

---

# СПРАВОЧНИК ДЛЯ КЭНСЮУ-ИН

---

Японское Агентство  
Международного  
Сотрудничества  
(JICA)

Апрель 2025

## ПРЕДИСЛОВИЕ

Мы искренне рады пригласить Вас в Японию для участия в Программе совместной генерации знаний, организованной Японским агентством международного сотрудничества (JICA) в рамках программы технического сотрудничества Правительства Японии. В рамках Программы совместной генерации знаний JICA предлагает странам-партнерам курсы по различным темам повестки развития с учетом конкретных потребностей и пожеланий правительства каждой страны. Ожидается, что после возвращения на родину участники Программы будут использовать полученные в ее ходе знания и навыки на благо социального и экономического развития своих стран. Будучи представителем своего правительства, каждый участник должен приложить все усилия для достижения максимального эффекта от программы, как во время курса, так и по возвращению домой, и мы уверены, что каждый из участников понимает важность своей роли и этой полученной от JICA возможности.

Настоящий справочник составлен с целью предоставить информацию, необходимую участникам для как можно более плодотворного пребывания в Японии. Мы надеемся, что Вы внимательно прочтете его с тем, чтобы уяснить вопросы Вашей поездки в Японию и Вашей ответственности в качестве участника программы JICA. Он также дает разъяснения о каждом этапе Вашего пути в Японию и обратно, и мы уверены, что, ознакомившись с его содержанием, Вы получите всю необходимую информацию для комфортного путешествия. Пожалуйста, держите этот справочник при себе.

От лица JICA хочу выразить надежду на то, что Вы узнаете много нового о нашей стране и завяжете дружбу как с японцами, так и с другими участниками, а мы, в то же время, сможем многому научиться у каждого из Вас. Верю, что в ходе программы нам удастся взаимно обогатиться знаниями и укрепить взаимопонимание между людьми, представляющими различные и неповторимые культуры.

Ждем встречи с Вами в Японии.

Управляющий директор  
Департамент внутренней стратегии и партнерства  
Японское агентство  
международного сотрудничества

# СОДЕРЖАНИЕ

---

<b>I. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ УЧАСТНИКОВ .....</b>	<b>1</b>
1. Что такое JICA? .....	1
2. Программа совместной генерации знаний JICA..	1
3. Статус участников .....	3
4. Процесс приема участников .....	4
<b>II. ПРАВИЛА И ОБЯЗАННОСТИ .....</b>	<b>5</b>
1. Правила, касающиеся участников.....	5
2. Правила, касающиеся в Центре JICA .....	13
3. Отчеты и материалы (представление отчетов) ..	14
4. Закон об авторском праве .....	16
5. Требования к состоянию здоровья .....	16
6. Прекращение программы .....	20
<b>III. ПОСОБИЯ .....</b>	<b>21</b>
1. Суточное пособие и пособие на жилье .....	21
2. Пособия на транспорт и регулярные поездки ..	24
3. Дополнительные пособия.....	25
4. Способ выплаты.....	28
5. Сфера Вашей ответственности .....	31
<b>IV. МЕДИЦИНСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ .....</b>	<b>33</b>
1. Медицинская карточка .....	33
2. Медицинская помощь .....	35
3. Медицинский осмотр по прибытию .....	36
<b>V. ПОДГОТОВКА И ПРИБЫТИЕ В ЯПОНИЮ.....</b>	<b>37</b>
1. Подготовка к отъезду (Контрольные перечни 1, 2, 3, 4) .....	37
2. Прибытие в аэропорт Японии.....	44
3. Международный аэропорт Нарита (NRT) .....	51
4. Международный аэропорт Ханэда (HND) .....	55
5. Международный аэропорт Кансай (KIX).....	59

<b>VI. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ</b> .....	<b>65</b>
1. После прибытия в Японию .....	65
2. Вводная программа .....	67
3. Курсы японского языка .....	69
4. Программы социального и культурного обмена .....	69
5. Проживание в Японии .....	69
<b>VII. Персонал JICA</b> .....	<b>72</b>
1. Инспектор программы .....	72
2. Координатор обучения .....	72
<b>VIII. ОРГАНИЗАЦИЯ ОБРАТНЫХ РЕЙСОВ</b> .....	<b>74</b>
1. День отъезда .....	74
2. Рейс .....	74
3. Регулирование суммы пособия .....	75
4. Почтовые отправления .....	76
5. Путь в аэропорт .....	76
6. В аэропорту .....	77
<b>IX. ПРОЧАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ И ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ.... ИНФОРМАЦИЯ</b> .....	<b>78</b>
1. Последующая техническая поддержка .....	78
2. Ассоциации выпускников .....	79
3. Предоставление оборудования и финансовой поддержки .....	80

## ПРИЛОЖЕНИЯ

---

1. Штаб-квартира JICA и ее офисы в Японии .....	82
2. Хронология японской истории .....	102
3. Национальные праздники .....	104
4. Двадцать полезных выражений японского языка ...	105
5. Справочная информация .....	107

# **I. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ УЧАСТНИКОВ**

Вы совершите поездку в Японию в качестве участника Программы совместной генерации знаний JICA. Очень важно, чтобы Вы внимательно ознакомились с приведенной здесь информацией и составили четкое представление о следующем: 1) что такое JICA; 2) что представляет собой Программа совместной генерации знаний JICA и 3) что означает Ваш статус в качестве участника программы JICA.

## **1. Что такое JICA?**

Японское агентство международного сотрудничества (Japan International Cooperation Agency, JICA) — государственное учреждение в статусе юридического лица, отвечающее за управление Официальной помощью развитию (ОПР) Японии. JICA является одним из крупнейших в мире агентств двусторонней помощи, поддерживающим социально-экономическое развитие развивающихся стран в различных регионах мира.

## **2. Программа совместной генерации знаний JICA**

Япония начала осуществлять международное сотрудничество в 1954 году, когда по «Программе обучения в Японии» было приглашено 16

участников из других частей Азии.

До 2014 года в названии это программы стояло слово «обучение», однако в 2015 году она была переименована в «Программу совместной генерации знаний», что подчеркивает новый подход Японии к ее осуществлению, основанный на принципах «совместного созидания». Термин «совместная генерация» означает, что мы говорим о построении отношений взаимного воздействия между Японией и странами-участницами, когда обе стороны процесса учатся друг у друга и помогают развитию друг друга.

Программа совместной генерации знаний остается важнейшей составляющей частью японского сотрудничества: за последние 60 лет в ее рамках Японию посетило свыше 400 тысяч человек из более 190 стран мира. В последнее время JICA ежегодно принимает около 8 тысяч участников программ, охватывающих самые различные сферы, такие как государственное управление, городское и региональное развитие, здравоохранение и медицина, образование, экологический менеджмент, построение мира и общественная безопасность, природные ресурсы и энергия, управление рисками стихийных бедствий и т.п.

Целями Программы совместной генерации

знаний JICA являются: (1) содействие развитию человеческих ресурсов для рассмотрения и решения стоящих перед развивающимися странами задач и вызовов, и (2) содействие укреплению взаимопонимания и дружбы. Полученные участниками в Японии знания и опыт способствуют укреплению общества и экономики, а также повышению уровня жизни людей в странах-партнерах. Кроме того, бывшие участники Программы своим пониманием и симпатией в отношении Японии помогают сблизиться нашим странам.

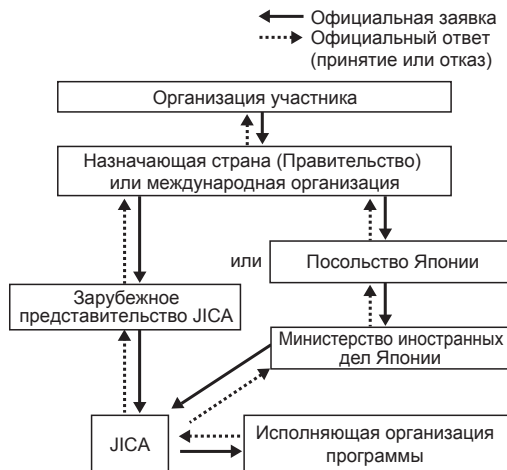
### **3. Статус участников**

Важно, чтобы Вы понимали Ваш правовой статус как участника программы JICA в течение пребывания в Японии.

В первую и главную очередь, Вы должны помнить о том, что Вы были официально назначены Правительством Вашей страны. На основании этого Правительство Японии официально предоставляет Вам статус «участника программы JICA» (JICA participant), который по-японски звучит «JICA кэнсю-ин» (JICA 研修員), а JICA становится Вашим гарантом, позволяя Вам въехать в Японию и пребывать в ней законным образом в продолжение установленного для Вас курса обучения.

#### 4. Процесс приема участников

Сообщение о принятии участников по Программе совместной генерации знаний JICA передается по дипломатическим или официальным каналам. Прилагаемая ниже схема показывает процесс подачи заявки и ее утверждения.



## II. ПРАВИЛА И ОБЯЗАННОСТИ

### 1. Правила, Правила участников

Участники ПССЗ должны:

- (1) строго соблюдать расписание занятий,
- (2) не менять самостоятельно авиабилеты (класс рейса и график полета, подготовленный JICA) и проживание,
- (3) понимать, что не разрешается покидать Японию в течение курса (для возвращения на родину и т.д.) (за исключением программ длительностью более одного года),
- (4) не привозить или приглашать членов семьи (за исключением программ длительностью более одного года),
- (5) выполнять инструкции и соблюдать условия, которые могут быть установлены как правительством кандидата, так и Японским правительством в отношении данного курса,
- (6) соблюдать правила и требования партнеров по реализации программы для предоставления программы или заведений,
- (7) не заниматься политической деятельностью или каким-либо видом работы для получения прибыли,
- (8) прекратить программу в случае нарушения участниками японских законов или правил JICA, или совершения участниками

- незаконного или аморального поступка, или в случае тяжелого заболевания или серьезной травмы, не позволяющих продолжать курс. Участники несут ответственность за оплату любых затрат на лечение упомянутых состояний здоровья, за исключением медицинской помощи, предусмотренной в пункте (3) раздела «3. Расходы», «Административные положения»,
- (9) вернуть всю сумму или часть суммы расходов на ПССЗ в зависимости от степени нарушения, в случае, если участники нарушат законы или правила,
  - (10) не водить автомобиль или мотоцикл, независимо от наличия международного водительского удостоверения,
  - (11) соблюдать правила и требования в месте проживания участников и
  - (12) возратить выплаты или другие пособия, выплаченные JICA в случае изменения в расписании курса.
  - (13) соблюдать условия использования всех защищенных авторским правом материалов курса обучения, как это указано на веб-сайте JICA.

[https://www.jica.go.jp/english/our\\_work/types\\_of\\_assistance/tech/acceptance/training/online/online\\_01.html](https://www.jica.go.jp/english/our_work/types_of_assistance/tech/acceptance/training/online/online_01.html)



\*Хранение конопли, употребление наркотиков и других запрещенных веществ  
Хранение, распространение наркотиков, злоупотребление ими, а также содействие совершению таких действий считаются «преступлениями». Любое поведение, связанное с наркотиками, ни в каких случаях не одобряется японским законодательством и подлежит строгому наказанию.

В случае совершения Вами таких действий Вы будете арестованы и признаны виновными, что будет доложено правительству Вашей родной страны и приведет к разрушению Вашей жизни.

Ниже перечислены основные наказания за злоупотребление наркотиками и за действия, связанные с наркотиками.

Конопля

- Импорт, экспорт и выращивание . . . . .
  - до 7 лет лишения свободы
- Хранение, распространение, получение и употребление . . . . . до 5 лет лишения свободы

Даже просто владение коноплей является преступлением

Нелегальное выращивание конопли также запрещено законодательством.

## Психостимуляторы

- Импорт и производство . . . . .
    - определенный срок не менее одного года лишения свободы
  - Хранение, распространение, получение и употребление . . . . . до 10 лет лишения свободы
- МДМА (3,4-метилendioкси-N-метамфетамин)
- Импорт и производство . . . . .
    - от 1 года до 10 лет лишения свободы
  - Хранение, распространение, получение и употребление . . . . . до 7 лет лишения свободы

В последнее время в Японии увеличивается число случаев злоупотребления наркотиков, включая коноплю, МДМА и опасные сильнодействующие лекарства.

Злоупотребление наркотиками оказывает на организм серьезное вредное воздействие, как физическое, так и психическое, и в некоторых случаях может привести к смерти.

Вы ни в коем случае не должны «получать», «покупать» и/или «употреблять» коноплю и другие наркотики. Кроме того, Вы должны постоянно иметь в виду, что опасность, связанная с наркотиками, всегда рядом; не стоит полагать: «наркотики меня никак не касаются».

## \*\*Владение оружием и пулями

Японское законодательство запрещает владение оружием и пулями. В случае владения ими, Вас арестует полиция. В общем случае Вы будете признаны виновным и можете быть приговорены к тюремному заключению.

## \*\*\*Сексуальное домогательство

Под сексуальным домогательством понимаются любые нежелательные замечания или действия сексуального характера, которые заставляют другого человека чувствовать себя неловко, независимо от того, были ли эти замечания или действия направлены на пострадавшего. В принципе, если у кого-то складываются ощущения, что его домогаются, замечания или действия, вызвавшие эти ощущения, могут быть приняты за сексуальное домогательство, пусть и непреднамеренное. Важно не то, какие намерения были у обидчика, а какие ощущения сложись у пострадавшего.

Во избежание проявлений сексуального домогательства важно выражать собственные чувства и понимать чувства других. Мы все должны осознавать существующие между нами социальные и культурные различия.

Законы Японии запрещают сексуальное домогательство, и JICA порицает любые его про-



явления. Правительство страны, представляемой участником вовлеченным в инцидент, связанный с сексуальным домогательством, может быть поставлено в известность об инциденте.

Во избежание совершения действий, которые могут быть приняты за сексуальное домогательство, рекомендуем следующее:

- i) Помните, что люди разного положения, пола и разных взглядов по-разному реагируют на высказывания и действия сексуального характера. Разное восприятие поведения может также обуславливаться социальными, культурными, религиозными и возрастными различиями.
- ii) Не забывайте, что люди не всегда открыто выражают свое недовольство высказываниями или действиями других. Если Ваш собеседник не протестует, это еще не значит, что Вы его/её не обидели. Когда собеседник не проявляет энтузиазма или сторонится Вас – это тоже форма протеста.

Ниже приведены примеры действий, рассматриваемых как проявления сексуального домогательства. Следует помнить о том, что обычаи других стран могут относиться к сексуальным домогательствам и другие поступки, не упомянутые в списке.

- i) Вульгарные шутки
- ii) Демонстрация порнографических материалов (плакатов с изображением обнаженных мужских или женских тел и т.п.)
- iii) Намеренное показывание или зачитывание вслух порнографических журналов и т.п.
- iv) Настойчивые приглашения на свидание, на ужин и т.п.
- v) Физический контакт, не обусловленный необходимостью (помните, что хотя такие формы приветствия, как поцелуй, объятие или рука на плече собеседника, считаются нормальными в других странах, в Японии они могут быть приняты за сексуальное домогательство)
- vi) Настойчивое предложение половых сношений

Ознакомительный видеоролик: «Предотвращение сексуальных домогательств, проистекающих из-за различий в культуре и обычаях»

Этот видеоролик содержит примеры и комментарии по вопросу сексуальных домогательств, которые могут иметь место в силу различий в культуре и обычаях между вашей страной и Японией. Мы просим всех участников программы просмотреть его до приезда в Японию.

Видеоролик переведён на 15 языков (из них на 11 языков переведены только языки субтитры). Все версии доступны для просмотра в системе JICA-VAN.

- Версия с полным переводом (4 языка):  
Английский, французский, испанский, португальский
- Версия с переводом субтитров (11 языков):  
Русский, арабский, вьетнамский, тайский, индонезийский, камбоджийский, лаосский, монгольский, непальский, сербский, турецкий

#### \*\*\*\*Кражи в магазинах

Японские законы запрещают кражи в магазинах, и JICA порицает совершение таких преступных действий участниками программ обучения.

Помните, что подобные действия наносят урон репутации JICA и Вашей страны, и что в случае их совершения Правительство Вашей страны будет поставлено в известность о таких инцидентах.

Важно не забывать, что вынос товара за пределы магазина до оплаты покупки расценивается как кража, и что за поведением посетителей в магазине постоянно следят видеокамеры и сотрудники службы безопасности в гражданской форме одежды.

## 2. Правила, касающиеся в Центре JICA

В целях комфортабельного проживания в центре JICA от Вас требуется соблюдение следующих правил.

- 1) Вы должны возвращаться в Центр JICA до 23:00 (время закрытия зависит от Центра). Если Вы не можете вернуться вовремя, свяжитесь с Центром JICA как можно скорее и сообщите место Вашего нахождения и предполагаемое время возвращения.
- 2) Ночевка вне Центра: Если Вы по личным причинам ночуете вне Центра JICA, Вы должны сообщить об этом заранее, подав заполненную форму Заявления на Отсутствие на стойку регистрации.
- 3) Противопожарная безопасность: в целях предотвращения пожаров запрещается использование электрообогревателей, электрических плит, тостеров и любых других видов нагревательных приборов. Строго запрещается курение в постели и приготовление пищи в комнате.  
(Участники долгосрочной программы должны соблюдать правила, установленные специально для этих участников в местах их проживания).

- 4) В целях охраны окружающей среды Центр JICA разработал свою «Экологическую политику». Каждый участник обучения должен понимать, какие меры и виды деятельности осуществляет Центр в области охраны окружающей среды, и следовать его правилам раздельного выброса мусора в соответствии с правилами JICA центров.

Примечание: за дополнительной информацией, такой как карты, материальная база и услуги, обращайтесь на сайты соответствующих центров.

### **3. Отчеты и материалы (представление отчетов) (\*только для участников краткосрочных программ)**

- (1) До приезда в Японию (исключая участников долгосрочного обучения)

Участники групповых и региональных программ должны подготовить т.н. «Сообщение о стране (работе)» (“Country (or Job) Report”) и прочие материалы, как это указано в информации, получаемой Вами от JICA, и представить их в зарубежное представительство JICA или Посольство Японии до приезда в Японию.

Для того чтобы сделать Вашу презентацию «Сообщения о стране (работе)» более эффективной, мы советуем Вам приготовить, как это указано в GI, вспомогательные материалы (наглядные пособия и т.п.) и привезти их с собой в Японию.

Если в течение пребывания в Японии Вы планируете в целях изучения текущей ситуации в интересующей Вас области заниматься исследованиями и экспериментами с использованием данных и образцов из Вашей страны, Вы должны заранее подготовить и собрать такие необходимые данные и образцы и взять их с собой в Японию.

- (2) После приезда в Японию (включая участников долгосрочного обучения)

В соответствии с указаниями, которые будут даны Вам со стороны JICA или исполняющей организации программы, проводящей обучение, Вы будете должны подготовить и представить отчеты о ходе продвижения обучения и заключительный отчет (отчет о плане действий), заполнить анкету оценки курса и подготовить прочие необходимые документы.

#### **4. Закон об авторском праве**

Участники программы JICA должны обратить особое внимание на следующие положения.

- (1) За скачивание пиратской музыки или пиратских изображений предусматривается наказание до двух лет лишения свободы, штраф до 2 млн. иен или и оба наказания одновременно.
- (2) Копирование компакт-дисков с защитой от копирования и риппинг (извлечение информации с носителя аудио-видео-информации в файл на жесткий диск) является противозаконным действием.
- (3) Использование каких-либо программных продуктов или устройств, которые позволяют снять защиту с компакт- дисков, также является противозаконным.
- (4) Копирование фильмов и видеопиг в Японии противоречит закону, даже если это делается исключительно для личного пользования.

#### **5. Требования к состоянию здоровья**

Для прохождения курса Вы должны обладать хорошим физическим и психическим здоровьем. Мы рекомендуем всем кандидатам в участники до прибытия в Японию пройти медицинский осмотр. От Вас также требуется описать

состояние Вашего здоровья путем заполнения индивидуальной медицинской карты, а также приложить письмо с медицинской информацией от Вашего врача (предпочтительно напечатанной на английском), где описывается текущее состояние Ваших болезней и имеется разрешение на посещение Японии.

Участники, которым предстоит пробыть в Японии более 6 месяцев, проходят по прибытию в Японию детальный медицинский осмотр. В случае если по результатам медицинского осмотра будет выявлено наличие серьезного заболевания или неудовлетворительное состояние здоровья, участнику будет рекомендовано прервать курс досрочно (см. стр. 34 для IV. МЕДИЦИНСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ).

Мы ожидаем от Вас поддержания себя в добром здравии в течение Вашего пребывания в Японии. В то же время, JICA оплачивает за Вас взносы для получения медицинской страховки в целях облегчения для Вас бремени медицинских расходов в экстренных случаях. Поскольку медицинская страховка не покрывает случаи лечения заболеваний, существовавших до Вашего приезда в Японию, стоматологическую помощь и помощь в связи с беременностью\* (подробности см. на стр. 34), мы настоятельно

рекомендуем, чтобы лица с хроническими заболеваниями получили необходимые врачебные консультации и запас лекарств до отъезда. Позаботьтесь о том, чтобы лекарств хватило на весь срок Вашего пребывания в Японии, а также, чтобы у Вас наличествовали медицинские справки, обосновывающие Вашу необходимость в данных лекарствах. (Максимальное количество лекарств, которое Вы можете ввезти в Японию для личного пользования, составляет месячную норму. Вы также должны проверить на вебсайте, указанном ниже, что лекарства, которые вы собираетесь ввезти, не запрещены и не ограничены в хождении в Японии. Если Вам необходимо ввезти больше дозволенного количества лекарств, следует заранее подать заявку на получение так называемого «Юню Какунин-Сё» - своего рода импортного сертификата в Региональное бюро здравоохранения и социальной защиты. В таком случае обратитесь по номеру телефона, указанному на следующем веб-сайте:

<http://www.mhlw.go.jp/english/policy/health-medical/pharmaceuticals/01.html>

Более того, в центрах JICA нет медикаментов, которые могут Вам потребоваться, поэтому,

пожалуйста, возьмите с собой необходимые Вам лекарственные средства из Вашей страны перед поездкой в Японию, например, лекарства от боли в животе или обезболивающие средства, а также рецепты для них.

Стресс, возникающий в связи с жизнью в чужой стране, может быть фактором, ухудшающим ваше состояние здоровья. Это может привести к неспособности завершить курс обучения и дополнительным расходам на медицинское обслуживание.

Вы сами несете ответственность за состояние Вашего здоровья.

#### 1) «Синдром эконом-класса»

Длительное пребывание ног в состоянии ограниченной подвижности может привести к образованию сгустков крови в кровеносных сосудах, и эти сгустки, циркулируя по кровеносной системе, могут застрять в узких сосудах легких. Такое явление называется «синдромом эконом-класса» и может нести в себе угрозу жизни человека.

#### 2) Чтобы не пострадать от «синдрома эконом-класса»:

- упражняйте ноги;
- пейте жидкости;

- старайтесь дышать глубоко;
- избегайте обтягивающих одежд.

## 6. Прекращение программы

Мы просим Вас иметь в виду, что Вы можете быть лишены статуса участника программы ЛСА в следующих случаях:

- 1) несоблюдение указанных правил;
- 2) неудовлетворительный уровень показываемых результатов;
- 3) несоблюдение японских законов и правил во время Вашего пребывания.

Мы ожидаем, что в течение пребывания в Японии Вы будете вести себя так, как это подобает представителю Вашего правительства, страны и народа.

## III. ПОСОБИЯ

Предоставляемые Вам пособия предназначены для покрытия основных расходов на Ваше проживание и участие в программе в Японии. Правилами ЛСА предусмотрены: суточное пособие, пособие на жилье, пособие на транспорт и регулярные поездки, а также дополнительные пособия (подъемное пособие и пособие на пособие на остановку).

**(Имейте, пожалуйста, в виду, что пособия для участников долгосрочных программ различаются, и поэтому некоторые части приводимого ниже объяснения могут быть неприменимы к каждому участнику. Подробности см. в «Справочнике для участников долгосрочных программ ЛСА», выдаваемом по прибытии в Японию.)**

**\* Участники долгосрочной программы: те, кто проходит обучение более года.**

### 1. Суточное пособие и пособие на жилье

#### (1) Суточное пособие

Это пособие на Ваши ежедневные расходы (питание расходы включены), которое Вы будете получать от ЛСА в течение пребывания в Японии и которое покрывает всю продолжительность курса от даты приезда в Японию до даты отъезда из нее. Размер этого

пособия зависит от условий Вашего проживания. Подробности см. в Таблице 1.

## (2) Пособие на жилье

В общем случае, Вы должны будете проживать в установленном центре JICA. Однако в зависимости от заселенности Центра может потребоваться, что Вы будете останавливаться в другом месте размещения, не являющемся Центром JICA (обычно, в местной гостинице, определенной JICA, или другом общежитии). В этом случае JICA оплачивает гостинице ваш номер через турагентство, заключенным между JICA и этой гостиницей. При этом в некоторых случаях может быть предоставлено пособие на жилье, и Вы сами будете должны оплатить свой номер. Подробности см. в Таблице 1.

## (3) Корректировка пособий

Возможны случаи, когда размер выдаваемых пособий, указанных выше, будет скорректирован в соответствии с изменениями правил JICA или обстоятельств Вашего проживания. В некоторых случаях от Вас также может потребоваться возвратить определенную сумму.

Таблица 1. Суточное пособие и пособие на жилье

(На Апрель 2025 г.)

Место проживания	Суточное пособие	Пособие на жилье
Центры JICA	2800 иен в сутки	Бесплатное проживание с бесплатным завтраком и «карточкой на питание» (meal card) для ужинов (подробности см. ниже)
Объекты, не являющиеся Центрами JICA	5000 иены в сутки	Бесплатное проживание или пособие на жилье, предоставляемое для оплаты номера
Арендное жилье (только для участников долгосрочного обучения*)	4953 – 5052 иены в сутки	Нет

(i) Что касается дня отъезда из Японии, сумма, соответствующая стоимости ужина, будет вычтена из общей суммы суточного пособия (в случае проживания в Центре JICA или в отеле).

## (4) Карточка на питание

Если Вы проживаете в Центре JICA, то во время регистрации в Центре Вам выдадут на стойке регистрации т.н. «карточку на питание» (meal card).

Карточка на питание кредитована на сумму, рассчитанную на базе планируемой продолжительности Вашего проживания в Центре JICA\*. Размер этой суммы будет Вам сообщен. Денежный эквивалент карточки

составляет 1100 иен в день, и эта сумма может быть использована, в основном, для оплаты обедов и ужинов. Суммарный денежный эквивалент карточки рассчитывается по формуле: 1100 иен × (раз) число запланированных ночевков. Имейте, пожалуйста, в виду, что эта сумма пересматривается в случае изменения срока Вашего пребывания.

\*В столовых Центров JICA имеются в наличии блюда «халяль».

## 2. Пособие на транспорт и регулярные поездки

### (1) Пособие на транспорт

Пособие на транспорт выдается JICA в форме билетов или заблаговременного перечисления средств на Ваш банковский счет.

### (2) Пособие на регулярные поездки

i) Вам будет выдано пособие на регулярные поездки для покрытия расходов на проезд к месту проведения курса и обратно.

ii) Если Вы совершаете поездки в одно и то же место более 15 дней в течение одного месяца, Вам будет выдан проездной билет.

Пособие на транспорт и регулярные поездки для участников долгосрочной программы\* JICA не предоставляется.

\*Подробности см. в «Справочник для участников JICA с длительным пребыванием»,

выдаваемом по прибытии в Японию.

## 3. Дополнительные пособия

В дополнение к суточному пособию, пособию на жилье и пособию на транспорт и регулярные поездки Вам будет одновременно выдана следующая сумма для покрытия дополнительных расходов.

### (1) Подъемное пособие на общие нужды (Только участники долгосрочных программ\*)

По прибытии вы получите пособие для покрытия расходов на необходимые покупки в Японии, на передвижение и проживание в Японии. Размер этого пособия зависит от срока Вашего пребывания в Японии. Подробности см. в Таблице 2.

Таблица 2. Дополнительные (единовременные) пособия

Продолжит ельность курса	Только в случае длительного пребывания*
Подъемное пособие	100 000 иен

\*Подробности см. в «Справочнике для участников долгосрочного обучения JICA», выдаваемом по прибытии в Японию.



## (2) Посobie на транзитные остановки

Согласно правилам, JICA выплачивает участникам, которым необходимо сделать транзитную остановку для подачи документов на визу в Японию или в связи с расписанием рейсов, пособие на транзитные остановки, как это указано в Таблице 3 и Таблице 4. (В некоторых случаях от Вас может потребоваться предоставление в JICA квитанции о проживании в гостинице).

Таблица 3. Размер пособия на транзитные остановки (фиксированная сумма)

	Пособие на жилье	Суточное пособие
Обычная зона	12000 иен	4000 иен
Особая зона*	20000 иен	6500 иен

\*Особая зона: Абиджан, Абу-Даби, Женева, Джида, Кувейт, Лондон, Лос-Анджелес, Москва, Нью-Йорк, Париж, Эр-Рияд, Сан-Франциско, Сингапур, Вашингтон, Окленд, Вена

Таблица 4. Правила выплаты пособий на транзитные остановки

	В случае если авиакомпания организует отель	В случае если авиакомпания не организует отель
6 часов > Время пересадки > 0 часов	JICA не выплачивает никаких пособий.	JICA не выплачивает никаких пособий.
24 часа > Время пересадки $\geq$ 6 часов (не превышает 2 дней)***	JICA не выплачивает никаких пособий.	Участники программы, если пожелают, могут организовать и оплатить дневное пребывание в отеле* самостоятельно. JICA возместит стоимость размещения в отеле в японских иенах в соответствии с квитанцией об оплате после того, как участник программы придет в Японию.**
Время пересадки $\geq$ 6 часов (более 2 дней)***	JICA не выплачивает никаких пособий.	Участники программы, если пожелают, могут организовать и оплатить дневное пребывание в отеле* самостоятельно. JICA выплатит установленную сумму пособия на транзитную остановку после того, как участник программы придет в Японию. (См. табл.3.)****

\* Отель для дневного размещения: размещение в дневное время (это не включает зал ожидания в аэропорту).

\*\* Обратите внимание на следующие ограничения:  
-JICA оплачивает Ваши расходы только при наличии надлежаще оформленной квитанции об оплате (по факту пользования).  
-JICA оплачивает только фактическую стоимость гостиничного номера в пределах уста-

новленной суммы пособия на транзитные остановки. (См. Табл. 3.)

-JICA не будет возмещать стоимость питания, телефонных разговоров, транспортных расходов и т.д.

-JICA не выплачивает пособие на проживание в отеле дневного размещения на обратном пути.

\*\*\* Критерии для оценки продолжительности транзитной остановки (правила зачета 2 дней):

17:59 ~ 23:59 ⇒ не рассматривается как 2 дня

18:00 ~ 24:00(0:00) ⇒ не рассматривается как 2 дня

23:59 ~ 05:59 ⇒ рассматривается как 2 дня

24:00(0:00) ~ 06:00 ⇒ рассматривается как 2 дня

\*\*\*\* В случае транзитной остановки с целью получения визы для въезда в Японию JICA обеспечивает размещение в отеле.

#### 4. Способ выплаты

##### (1) Банковский счет

Вам будет предоставлен банковский субсчет (именуемый в дальнейшем «банковский счет» или «счет») в рамках генерального счета JICA для временного использования в течение пребывания в Японии. Все пособия будут перечисляться на этот банковский счет через регулярные интервалы или

единовременной суммой в зависимости от продолжительности Вашего пребывания. В случае прекращения Вами участия в курсе обучения до ее завершения Вы должны возратить JICA сумму суточного пособия и пособия на жилье за оставшиеся дни курса.

\* Участникам программ долгосрочного обучения необходимо обратиться к «Справочнику для участников долгосрочного обучения JICA»

##### (2) Возмещение расходов на транспорт

Для возмещения Ваших расходов на транспорт (регулярные поездки) Вы должны заполнить заявление на получение данного пособия и представить его инспектору программы или координатору обучения не позднее, чем за 10 дней до даты Вашего отъезда из Японии. Для возмещения оплаты за пользование такси Вам необходимо получить предварительное разрешение на это со стороны инспектора программы и представить соответствующие квитанции.

##### (3) Пособие на транзитные остановки

Для получения пособия на транзитные остановки в некоторых случаях у Вас могут затребовать по прибытию соответствующие квитанции.

(4) Банковская карточка для получения денежных средств Пособия можно снять с Вашего счета с помощью банковской карточки, которая будет выдана Вам во время инструктивного совещания. Во время этого совещания Вам также расскажут о часах и днях работы банков и о том, как пользоваться банковской карточкой.

(5) Снятие наличных денег

Не забудьте снять с Вашего банковского счета всю наличность до дня Вашего отъезда. В противном случае JICA возвратит остаток на Вашем счете в казначейство Японии.

(6) Возврат банковской карточки

Перед отъездом из Японии Вы должны вернуть банковскую карточку в JICA.

\* Просим учесть следующее:

«Ваш банковский счет» является одним из многих субсчетов в рамках генерального счета JICA (другими словами, владельцем счета является JICA). Вы можете пользоваться этим счетом только для получения пособий JICA в течение пребывания в Японии. На субсчета, включая Ваш, не могут приниматься вклады и любые другие поступления средств от каких-либо лиц помимо JICA.

## 5. Сфера Вашей ответственности

JICA не несет расходы помимо указанных выше пособий. JICA не несет ответственности за следующие расходы:

- расходы на паспортное оформление (повторная выдача паспорта, продление срока его действия и т.п.);
- консульские сборы за визы в транзитные страны и транспортные расходы для получения визы;
- транспортные расходы на получение японской визы;
- транспортные расходы внутри Вашей страны;
- налоги, связанные с выездом из страны\*<sup>1</sup>;
- аэропортовые налоги\*<sup>1</sup> и сборы и плата за пользование аэропортом\* вне Японии, включая третьи страны;
- таможенные пошлины;
- оплата за перевес багажа\*<sup>2</sup>;
- компенсация за потерянный или поврежденный багаж;
- «Сбор за неявку» в гостиницу транзитного аэропорта (не возмещается);
- комиссионные за повторную выписку утерянного билета;
- расходы на проживание в гостинице для дневного использования на обратном пути;

- транспортные расходы, возникающие не в связи с официальной программой;
- счета за пользование телефоном или мини-баром по месту проживания.
- Профилактические медицинские осмотры (для участников, чей срок пребывания в Японии составляет более 6 месяцев)

Примечание: если участник не следует установленным правилам JICA, ему, возможно, придется самому оплачивать все подобные расходы.

---

\*1 Когда этот налог должен оплачиваться отдельно от стоимости авиабилета, JICA не оплачивает его.

\*2 Обращайте внимание на допустимый вес багажа на каждом из авиарейсов на пути следования, поскольку, возможно, Вам придется воспользоваться рейсами нескольких авиакомпаний с разными допусками: JICA не оплачивает перевес багажа.

## IV. МЕДИЦИНСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Все участники программ JICA получают право на предоставляемое JICA медицинское обслуживание в течение всего срока их пребывания со дня приезда до дня отъезда (Вам рекомендуется приобрести самим туристическую страховку, покрывающую медицинские расходы, которые могут возникнуть во время перелета в Японию и обратно). **При этом расходы, указанные в п. 1.3) на стр. 35, НЕ оплачиваются JICA. Соответственно, все расходы на медицинское обслуживание в подобных случаях Вы должны оплатить сами. Кроме того, в подобной ситуации Ваше участие в курсе может быть прекращено до истечения срока.** Участники, чей срок пребывания в Японии составляет **более 6 месяцев, должны пройти медицинский осмотр** по прибытии в Японию (См. стр. 37 для получения более подробной информации)

### 1. Медицинская карточка

1) Для каждого участника JICA в обязательном порядке заключается договор медицинского страхования. Во время инструктажа Вам будет выдана медицинская карточка, подтверждающая наличие у Вас медицинской страховки. Эта карточка используется для получения необходимой медицинской

помощи в течение Вашего пребывания. Медицинские расходы покрываются в соответствии с условиями договора медицинского страхования.

- 2) Если по какой-либо причине поликлиника или больница, которой Вы воспользовались, не принимает медицинскую карточку, Вы должны будете оплатить счет за лечение самостоятельно наличными. Сохраните квитанцию об оплате, и Ваш инспектор программы возместит Вам эту сумму по предъявлению данной квитанции.
- 3) Следующие виды медицинской помощи **НЕ покрываются медицинской страховкой:**
  - а) лечение заболевания или травмы, вызванной умышленным проступком;
  - б) лечение **заболеваний, существовавших у Вас до приезда в Японию;**
  - в) пластические операции, не требующие острой необходимости;
  - г) косметические операции;
  - д) иммунизация или текущий медицинский осмотр и вакцинация;
  - е) любая медицинская помощь, связанная с беременностью или родами;
  - ж) стоматологическая помощь
- 3) покупка или ремонт очков и контактных линз;

- и) медицинская помощь по прошествии 180 дней после даты несчастного случая либо даты оказания медицинской помощи;
- к) диагностический медицинский осмотр;
- л) некоторые другие виды медицинской помощи, установленные условиями страхования.

## 2. Медицинская помощь

### (1) Срочная медицинская помощь

Срочную медицинскую помощь можно оперативно получить в течение нескольких минут, позвонив по обычному телефону в пожарную службу, которая, как правило, имеет машины скорой помощи. Телефонный номер вызова скорой помощи — 119. В экстренных случаях обратитесь к персоналу JICA в центре JICA или сотрудникам стойки регистрации Вашего места проживания.

### (2) Несрочная медицинская помощь

Обратитесь к координатору по вопросам здравоохранения в Центре JICA или ином месте Вашего проживания, взаимодействующему с местными больницами. При необходимости координатор по вопросам здравоохранения организует дальнейшее специализированное лечение. Если по каким-либо причинам в месте Вашего проживания нет медицинского координатора, обратитесь к кому-нибудь из персонала

ЛСА или к Вашему Координатору.

### 3. Медицинский осмотр по прибытию

С увеличением количества участников программ ЛСА наблюдается значительный рост числа случаев заболеваний участников во время пребывания в Японии такими серьезными болезнями, как почечная недостаточность, туберкулез, осложнения на печени и т.п. При этом может возникать необходимость в долгосрочной госпитализации и прерывании участия в курсе до его завершения. В результате, полученная блестящая возможность оказывается упущенной.

Во избежание такого исхода, неблагоприятного как для участников, так и для ЛСА, участники, чей срок пребывания в Японии составляет более 6 месяцев, должны пройти медицинский осмотр по прибытию в Японию или в свой стране до отъезда из нее. Участники, которые (1) пребывают в Японии 3 месяца или более или (2) пребывают 1 месяц или более по программам, организуемым в медицинских учреждениях Японии, должны пройти рентгенологическое обследование. Участников, помимо указанных выше, могут попросить пройти медицинский осмотр в зависимости от предметов их курса.

## V. ПОДГОТОВКА И ПРИБЫТИЕ В ЯПОНИЮ

### 1. Подготовка к отъезду

#### (Контрольные перечни 1, 2, 3, 4)

После получения официального извещения о приеме Вас для участия в программе из зарубежного представительства ЛСА или Посольства Японии Вы должны проверить наличие вещей, указанных в приводимых ниже четырех контрольных перечнях. Убедитесь, что Вы правильно понимаете, о чем идет речь, и можете ответить на каждый пункт. В противном случае, у Вас могут возникнуть проблемы по пути в Японию или во время пребывания в ней.

#### **Контрольный перечень №1**

#### **Идентификация программа совместной генерации знаний**

Предметы, которые Вы должны получить:

- Официальное извещение о приеме
- “Общая информация (GI)”

(только для групповых и региональных программ)

О чем нужно помнить:

- Наименование программа совместной генерации знаний
- Цели курса обучения
- Расписание курса обучения

с \_\_\_\_\_ по \_\_\_\_\_

## Контрольный перечень №2

### Процедура отъезда

Перед отъездом проверьте следующее:

- Паспорт<sup>1</sup>
- Въездная виза в Японию<sup>2</sup>
- Въездная виза в транзитные страны<sup>2</sup>, если это необходимо
- Авиабилеты<sup>3</sup>
  - Дата отлета
  - Номер рейса
  - Пункт назначения
- Проверьте, были ли выписаны все необходимые купоны авиабилетов.
- Проверьте, сохранились ли все необходимые купоны авиабилетов после регистрации на рейс.
- Иммунизация, если это необходимо

## Контрольный перечень №3

### Подготовка отчетов и материалов

Участники должны:

- Заполнить анкету (только для групповых и региональных программ)
- Подготовить «Сообщение о стране (работе)» (Country (or Job) Report) (только для групповых и региональных программ)
- Подготовить прочие материалы

## Контрольный перечень №4

### Подготовка личных вещей

- Паспорт и виза
- Авиабилеты
- 2-3\* Ваши фотографии (размером 4,5 см x 3,5 см)<sup>4</sup>
  - \* Необходимо 3 если вы намереваетесь пробыть в Японии 90 дней и больше
- Наличные деньги<sup>5</sup>
- Этот справочник
- Учебник по японскому языку и CD (“Simple Conversation in Japanese”)
- Одежда (см. APPENDIX 7)
- Предметы личной гигиены и т.п.  
(Помните: в Японии напряжение в сети составляет 100 вольт, а форма и размеры штепселя показаны на странице 41.)
- Туалетные принадлежности (мыло, шампунь, бритвенные приборы, зубная паста и щетка и т.п.)<sup>6</sup>
- Словари
- Канцелярские принадлежности
- Зонт
- Лекарства (по рецепту и для личного использования)
- Визитные карточки (если таковые имеются)
- Ноутбук и сетевой кабель (если таковой имеется)

В дополнение к перечисленному выше, в зависимости от содержания курса, в GI могут быть указаны прочие необходимые вещи. Халяльная еда и вегетарианское меню, как правило, доступны во всех центрах JICA в Японии.

(Для вашей информации) В ЯПОНИИ используются такие вилки (100В)



\*Если вы везете с собой ноутбук, вам понадобится преобразователь напряжения на 100В и переходник типа А.

## Примечания

<sup>1</sup>Паспорт:

*Вы сами должны позаботиться о том, чтобы Ваш паспорт оставался действителен в течение всего срока Вашего пребывания в Японии. Некоторые третьи страны при транзите могут потребовать от участника наличия паспорта, информация с которого может считываться компьютером. Оформление такого паспорта является обязанностью участника.*

<sup>2</sup>Въездная виза в Японию и транзитные страны:

(1)Виза в Японию

*Вы должны получить въездную визу в Японию, на которой указан Ваш статус как*

*участника программы JICA («виза стажёра») или стипендиата JICA («виза студента»), вне зависимости от продолжительности вашей программы и даже в том случае, если граждане вашей страны освобождаются от получения туристических виз. Вам необходимо сразу после получения визы проверить, правильно ли указан Ваш визовый статус. Виза в качестве участника программы JICA будет выдана Вам дипломатическим представительством в ближайшем к или Консульстве Японии. Если в Вашей стране нет дипломатического представительства Японии, то Вам придется пробыть необходимое время (возможно, более одного дня) в третьей стране для получения визы. Вы должны сами проверить срок действия (“term of validity”) визы. Срок действия должен быть достаточно долгим, чтобы покрывать весь период курса, на который Вы зачислены.*

(2)Визы в транзитные страны

*По пути в Японию или обратно Вам могут потребоваться визы транзитных стран. В таких случаях Вы сами должны позаботиться о получении этих виз и их оплате. JICA не оплачивает расходы, связанные с получением виз транзитных стран. В связи с тем, что получение виз транзитных стран в Японии затруднительно, мы рекомендуем Вам получить необходимые визы для поездки*



в Японию и обратно до отъезда из Вашей страны.

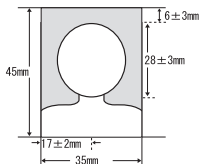
<sup>3</sup> Авиабилет:

Как правило, билеты бронируются туристическим агентством, назначенным JICA, и пересылаются Вам непосредственно зарубежным представительством JICA или Посольством (или Консульством) Японии.

Просим Вас учесть, что эти билеты ни при каких обстоятельствах НЕ подлежат изменению, таким как время рейса, дата, класс, маршрут и т.д., в соответствии с правилами и положениями JICA.

<sup>4</sup> Фотографии:

Вы должны привезти с собой в Японию для административных целей 2-3 Ваши фотографии (сделанные в течение последних 6 месяцев) (4,5 см x 3,5 см).



\*Тем, кто намеревается пробыть в Японии 90 дней и больше, понадобится 3 фотографии и размер головы на них должен быть 25 ~ 31 мм.

<sup>5</sup> Наличные деньги для непредвиденных расходов по пути в Японию и по прибытию в нее:

Просим Вас взять с собой определенный размер наличности в японских иенах или долларах США на случай расходов по дороге в Японию и по прибытию в нее.

От Вас может потребоваться оплата следующих видов расходов:

- (1) Налоги, налагаемые во время пути (например, налоги, связанные с выездом из страны, налоги в транзитных аэропортах и т.п.). Такие налоги и сборы не оплачиваются JICA.
- (2) Оплата за перевес багажа. Такие расходы не оплачиваются JICA.
- (3) Расходы, оплаченные Вами в связи с транзитной остановкой в транзитной стране — JICA выплачивает пособия на транзитные остановки только, как это указано в Таблице 3 и Таблице 4 на стр. 27-28.

\* Расходы, например расходы на питание после Вашего прибытия в Японию и до получения Вами суточного пособия в центре JICA.

JICA оплатит расходы на проживание и выделит другие пособия через несколько

дней после вашего прибытия в Японию, и это в целом покрывает необходимые расходы на проживание в Японии. Дату, когда будут переведены деньги, Вам назовут на инструктаже, который состоится в первый день Вашей программы.

Просим Вас иметь при себе около 5,000 иен (или 50 долларов США) наличными, чтобы Вам было, на что жить эти несколько дней.

*\*Необходимая сумма зависит от обменного курса и города Вашего пребывания.*

<sup>6</sup> Туалетные принадлежности:

*В комнатах Центров JICA нет в достаточной мере туалетных принадлежностей (мыла, шампуня, зубной пасты и щетки, и т.д.).*

*В связи с этим, мы рекомендуем Вам взять с собой в достаточном количестве эти предметы для Вашего личного пользования в первые дни пребывания в Японии.*

## **2. Прибытие в аэропорт Японии**

По прибытии в Японию некоторым (но не всем) участникам необходимо будет пересесть на внутренние рейсы. Выполняемые при этом процедуры различаются в зависимости от стыковочного внутреннего рейса. Подробные указания смотрите в пунктах от (1) до (3) на стр. 46-48.

Представитель туристического агентства, назначенный JICA, встретит Вас и организует переезд до места Вашего проживания. Ознакомьтесь, пожалуйста, заранее с приложенным к Вашему авиабилету информационным листком, в котором указано место встречи с представителем туристического агентства. **Если Вы не смогли встретиться с представителем туристического агентства, позвоните в это турагентство или в Центр JICA. Никуда не отходите от назначенного места встречи.**

(1) Без пересадки на внутренний рейс

Если нет необходимости в пересадке на внутренний рейс, следует только пройти процедуру оформления въезда для пассажиров, прибывших международными рейсами, в соответствии с нижеследующим:

1. Пройти паспортный контроль
2. Получить «Карточку резидента (Residence Card)»

в случае если срок Вашего пребывания в Японии превышает три месяца.

3. Получить багаж

Если Вы не получили Ваш багаж или получили его в поврежденном состоянии, предъявите квитанцию на востребование багажа сотрудникам авиакомпании и получите необходимую помощь.

4. Пройти таможенный контроль.
5. Встретиться с представителем турагентства в зале прилёта.

(2) Пересадка с международного рейса на рейс внутренних авиалиний в этом же аэропорту. При пересадке с международного рейса на рейс внутренних авиалиний в этом же аэропорту, следует, прежде всего, пройти процедуру оформления въезда для пассажиров, прибывших международными рейсами, а затем процедуру регистрации и посадки на внутренний рейс. , следуя инструкциям представителя турагентства.

(Процедура оформления въезда для пассажиров, прибывших международными рейсами)

1. (См. (1) «Без пересадки на внутренний рейс», подпункт 1.)
2. (См. (1) «Без пересадки на внутренний рейс», подпункт 2.)
3. (См. (1) «Без пересадки на внутренний рейс», подпункт 3.)
4. (См. (1) «Без пересадки на внутренний рейс», подпункт 4.)

(Посадка на внутренний рейс)

5. Встретить представителя турагентства в зале прилёта

6. Проследовать к стойке регистрации на внутренние рейсы. Для получения информации о пересадках на внутренние рейсы в Международном аэропорту Нарита, аэропорту Ханэда и Международном аэропорту Кансай, см. карты на стр. 52-71.

7. Сесть на самолет внутреннего рейса, следующий до конечного места назначения.

\* В аэропорту Нарита пересадка на некоторые рейсы возможна без прохождения паспортного контроля: в таких случаях сотрудники авиакомпании проинформируют Вас на стойке регистрации в Вашей стране о том, что Вам предстоит пройти процедуру паспортного контроля в ином аэропорту (в Международном аэропорту Кансай или Международном аэропорту Центральной Японии).

(3) Пересадка с международного рейса на внутренний рейс в другом аэропорту. Если Вы пересаживаетесь с международного рейса на внутренний рейс через разные аэропорты (например, из Международного аэропорта Нарита в аэропорт Ханэда), Вам следует пройти процедуру оформления въезда для пассажиров, прибывших международными рейсами, и переехать в аэропорт для внутреннего рейса, следуя указаниям представи-

теля туристического агентства.

(Процедура оформления въезда для пассажиров, прибывших международными рейсами)

1. (См. (1) «Без пересадки на внутренний рейс», подпункт 1.)
2. (См. (1) «Без пересадки на внутренний рейс», подпункт 2.)
3. (См. (1) «Без пересадки на внутренний рейс», подпункт 3.)
4. (См. (1) «Без пересадки на внутренний рейс», подпункт 4.)

(Посадка на внутренний рейс)

5. Встретить представителя турагентства в зале прилёта
6. Поехать в аэропорт, откуда вылетает Ваш внутренний рейс.
7. Пройти к стойке регистрации на внутренние рейсы.
8. Сесть на самолет внутреннего рейса, следующий до конечного места назначения.

## Контактная информация для экстренных случаев

*Если Вы не смогли встретиться с назначенным JICA представителем туристического агентства, позвоните в это турагентство\* или в Центр JICA.*

### Центры JICA

- JICA Hokkaido (Sapporo)  
Тел.: 011-866-8333 (из Японии)  
+81-11-866-8333 (из-за пределов Японии)
- JICA Hokkaido (Obihiro)  
Тел.: 0155-35-1210 (из Японии)  
+81-155-35-1210 (из-за пределов Японии)
- JICA Tsukuba  
Тел.: 029-838-1111 (из Японии)  
+81-29-838-1111 (из-за пределов Японии)
- JICA Tokyo  
Тел.: 03-3485-7051 (из Японии)  
+81-3-3485-7051 (из-за пределов Японии)
- JICA Yokohama  
Тел.: 045-663-3251 (из Японии)  
+81-45-663-3251 (из-за пределов Японии)
- JICA Chubu  
Тел.: 052-533-0220 (из Японии)  
+81-52-533-0220 (из-за пределов Японии)
- JICA Kansai  
Тел.: 078-261-0341 (из Японии)  
+81-78-261-0341 (из-за пределов Японии)
- JICA Chugoku  
Тел.: 082-421-6300 (из Японии)  
+81-82-421-6300 (из-за пределов Японии)

■ JICA Kyushu

Тел.: 093-671-6311 (из Японии)

+81-93-671-6311 (из-за пределов Японии)

■ JICA Okinawa

Тел.: 098-876-6000 (из Японии)

+81-98-876-6000 (из-за пределов Японии)

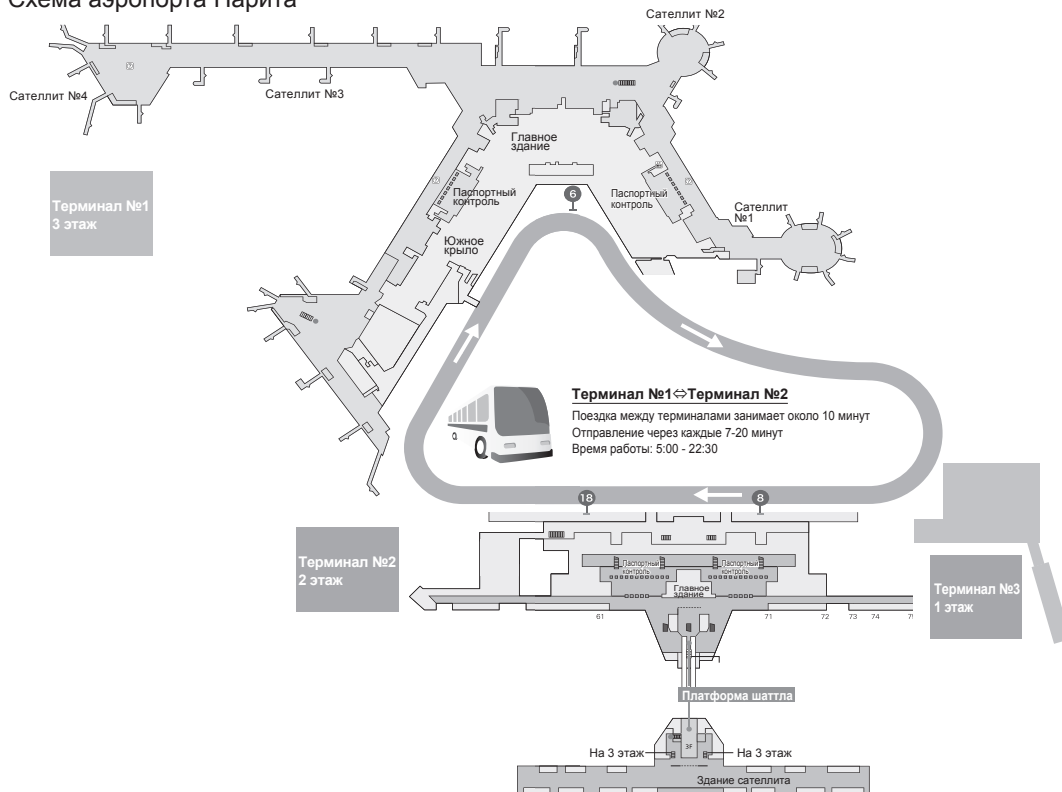
\* Туристический агент

Пожалуйста, проверьте информационный листок,  
присланный вместе с Вашим авиабилетом.

### 3. Международный аэропорт Нарита (NRT)

В аэропорту Нарита есть три терминала: Терминал №1, Терминал №2 и Терминал №3. Между терминалами курсирует бесплатный автобус. Используемый терминал зависит от авиалинии. (См. стр. 54-55). Участники программы JICA обычно совершают рейсы через Терминал №1 и Терминал №2.

#### (1) Схема аэропорта Нарита



## (2) Как узнать терминал вашей авиакомпании

Терминал, обслуживающий вашу авиакомпанию, мог измениться. Актуальная информация о терминалах и авиакомпаниях размещена на сайте аэропорта Нарита.

[https://www.narita-airport.jp/en/t\\_info](https://www.narita-airport.jp/en/t_info)



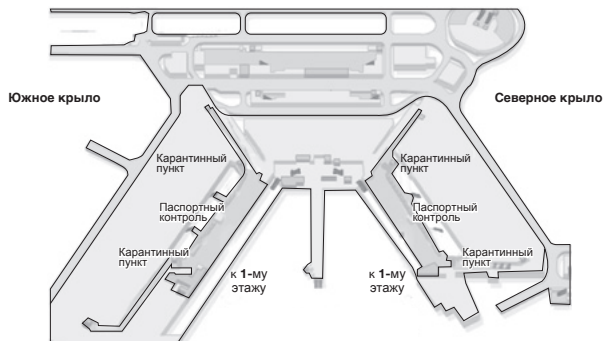
Подробную информацию о статусе вашего рейса можно уточнить в вашей авиакомпании или на сайте аэропорта Нарита.

<https://www.narita-airport.jp/en/flight/today>

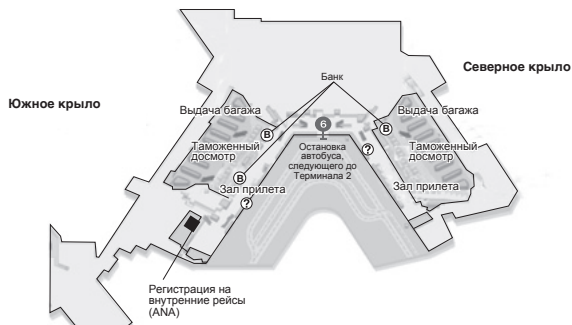


## (3) АЭРОПОРТ НАРИТА, терминал №1

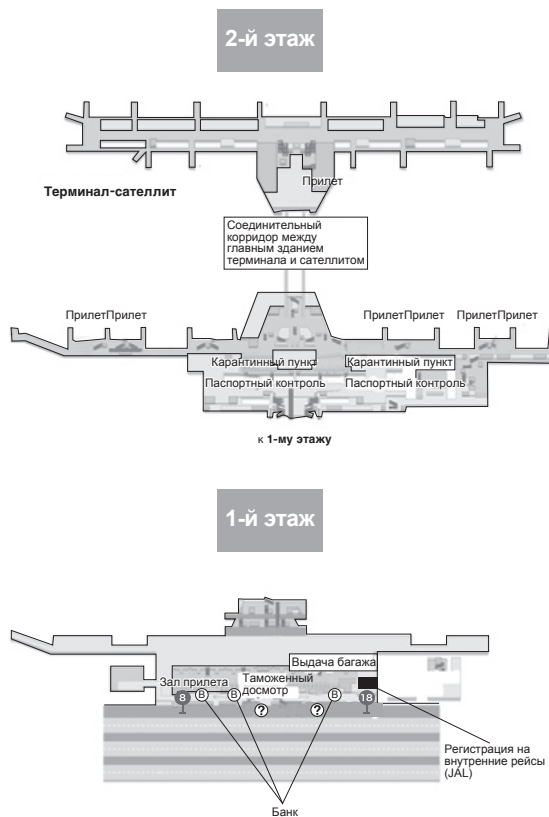
2-й этаж



1-й этаж



#### (4) АЭРОПОРТ НАРИТА, терминал №2



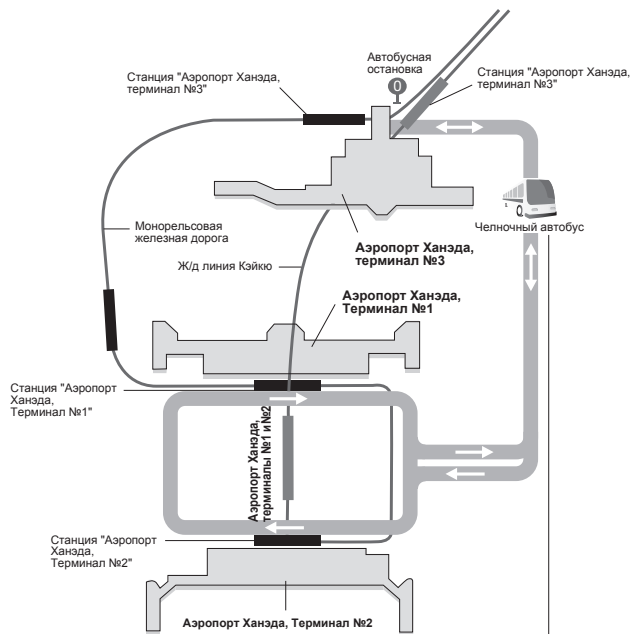
#### 4. Международный аэропорт Ханэда (HND)

Аэропорт Ханэда имеет три терминала: №1, №2 и №3. Между терминалами курсируют бесплатные автобусы. Необходимый Вам внутренний терминал будет различаться в зависимости от авиалинии.

##### (1) Схема аэропорта Ханэда

Терминал №1: Japan Airlines (JL/JAL).

Терминал №2: All Nippon Airways (NH/ANA).



**Терминал №3 ⇄ Терминал №2 ⇄ Терминал №1**

7 минут езды (терминал №3 → терминал №1)

10 минут езды (терминал №3 → терминал №2)

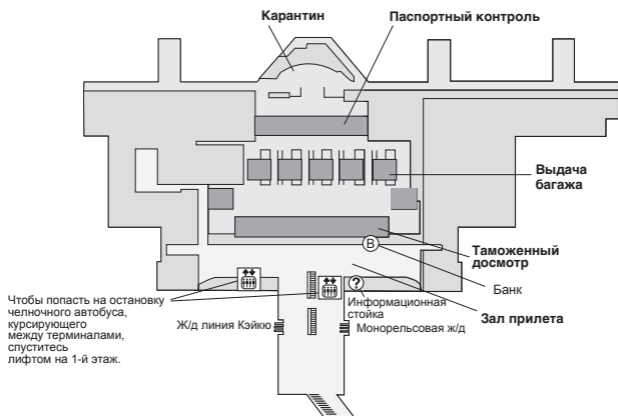
Отправляется каждые 4 минут.

Часы работы: 04:55-24:15

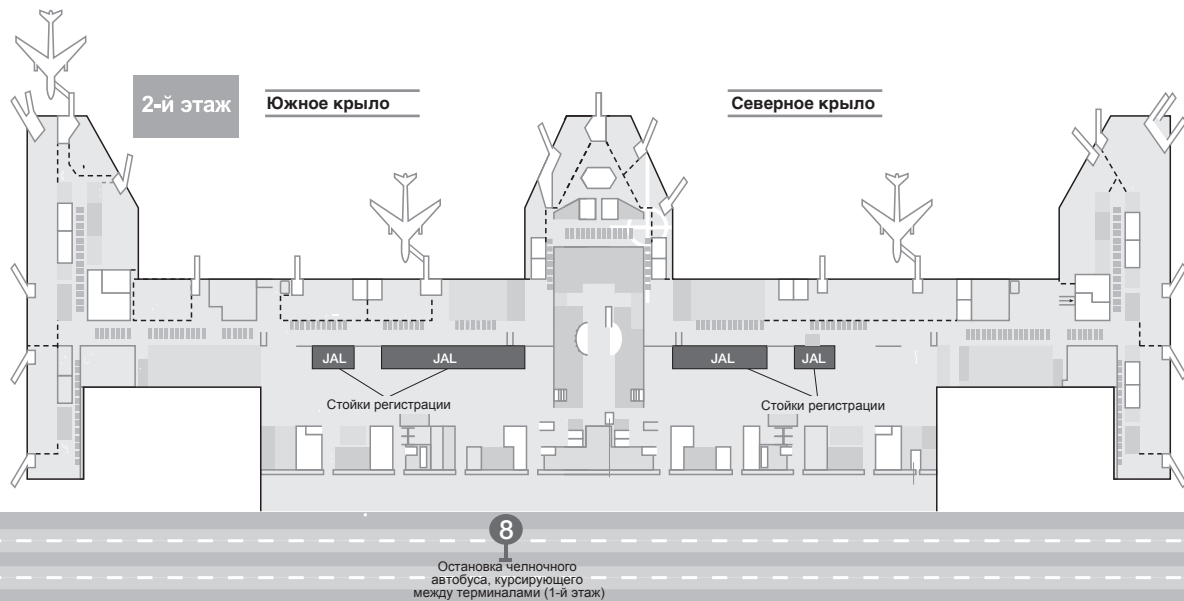


## (2) Аэропорт Ханэда, терминал 3 (2-й этаж)

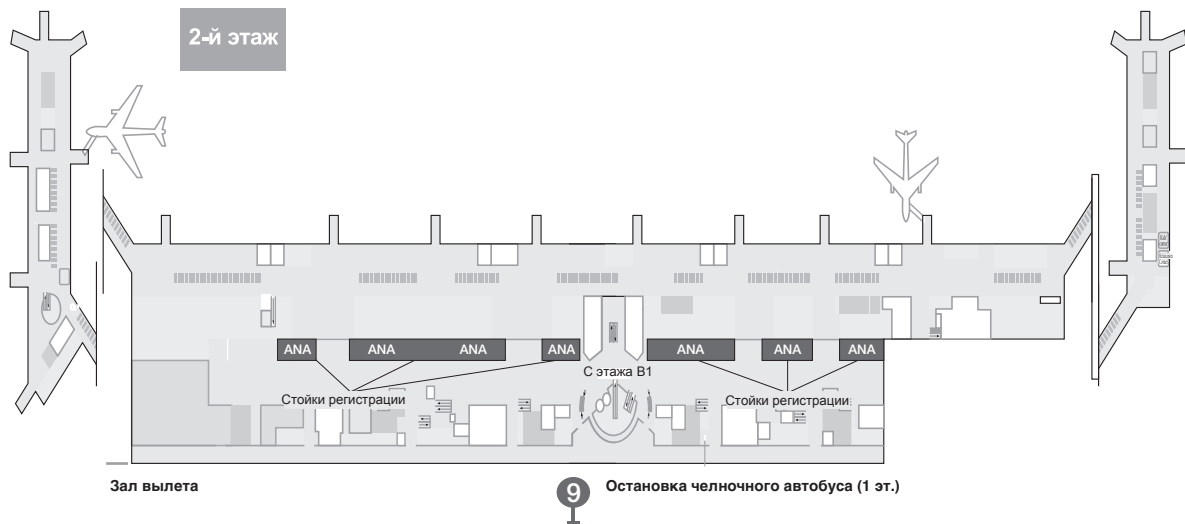
2-й этаж



(3) Стойка регистрации на внутренние рейсы  
внутреннего терминала №1 (2 этаж)



#### (4) Аэропорт Ханэда, внутренний терминал №2

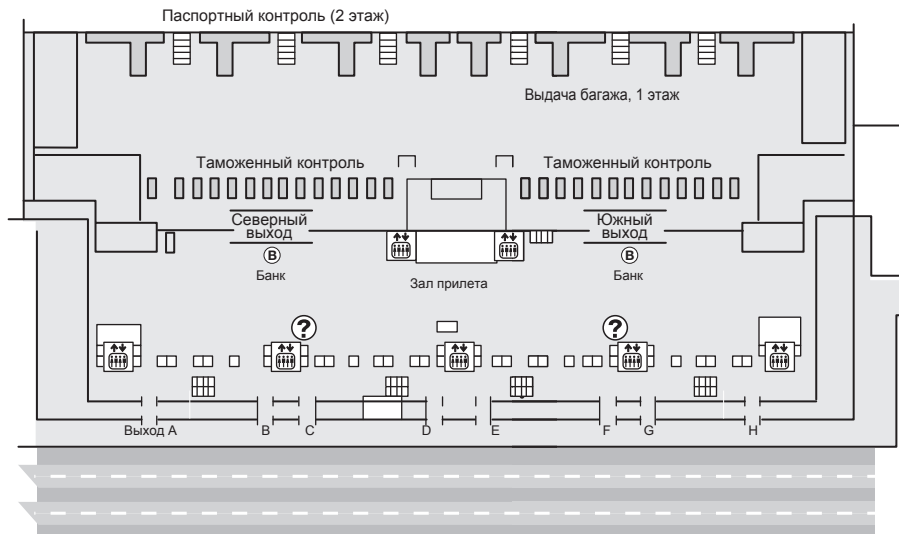


## 5. Международный Аэропорт Кансай (KIX)

В аэропорту Кансай имеется два терминала  
- Терминал №1 и Терминал №2. Участники программ JICA, как правило, летают рейсами, обслуживаемыми Терминалом №1.

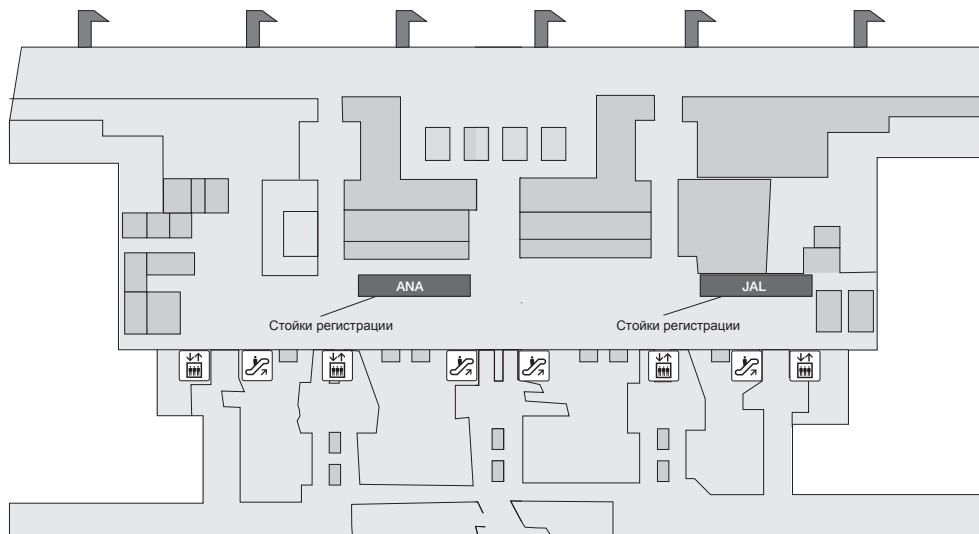
(1) Зал прилета международных рейсов  
(Терминал №1, 1 этаж)

1-й этаж



(2) Стойка регистрации на внутренние рейсы  
(Терминала №1, 2 этаж)

2-й этаж



## Примечания

### <sup>1</sup> Паспортный контроль (Immigration)

Сотрудник иммиграционной службы, проверяющий Ваш паспорт, может задать Вам вопросы, касающиеся Вашего приезда в Японию. Вы должны ответить следующее: (1) что целью Вашего въезда в Японию является участие в программе JICA (НЕ осмотр достопримечательностей); (2) что Вы обладаете статусом участника программы JICA; (3) продолжительность Вашего пребывания (если возможно, в месяцах и днях).

В случае если продолжительность Вашего пребывания в Японии превысит три месяца, Вам будет выдана Карта регистрации по месту проживания.

Вы должны убедиться в том, что Вам в паспорте проставили штамп разрешения на въезд («landing permission») в Японию, и что указанная дата прибытия, статус и срок пребывания соответствуют условиям Вашего курса. В случае обнаружения Вами каких-либо ошибок или неточностей Вам нужно сразу же на месте выяснить их у сотрудника иммиграционной службы.

**Примечание:** В иммиграционный закон Японии внесены изменения от 20 ноября 2007 г, новые правила требуют вносить

личные данные всех иностранцев в базу данных пассажиров, в которой хранятся отпечатки пальцев и фото, полученные с помощью специального оборудования.

**"Visit Japan Web"** — это онлайн-сервис, с помощью которого можно через интернет оформить процедуры иммиграционного контроля, таможенного контроля и приобретения беспошлинных товаров при въезде в страну.

**Зарегистрироваться в сервисе можно со смартфона или компьютера по ссылке:**

<https://vjw-lp.digital.go.jp/en/>



### <sup>2</sup> Получение багажа

После прохождения паспортного контроля Вам нужно спуститься по лестнице в зону получения багажа и получить Ваш багаж.

Если Ваш багаж был во время следования потерян или поврежден, **Вам нужно заявить об этом в авиакомпанию в зоне получения багажа и требование на потерянный багаж или заявление о поврежденном багаже.**

JICA не несет ответственность по замене или компенсации личных вещей, которые были потеряны, украдены или повреждены.

### <sup>3</sup> Карантинный контроль

*Все ввозимые из-за границы растения и фрукты должны проходить проверку на стойке карантинного контроля. Некоторые фрукты, в зависимости от места их произрастания, не могут быть ввезены в Японию.*

*Продукты животного происхождения, включая некоторые виды мяса, тоже подвергнутся проверке. Если вы хотите привезти с собой в Японию какие-либо растения, фрукты или мясо (продукты), вы должны выяснить у инспектирующей организации в вашей стране можно ли ввозить данные продукты в Японию или нет.*

<https://www.maff.go.jp/aqs/languages/info.html>



<https://www.maff.go.jp/pps/j/information/languages.html#en>



### <sup>4</sup> Таможня

*Вас попросят предъявить Ваш паспорт и таможенную декларацию, заполненную Вами перед посадкой самолета.*

*Законом запрещается ввоз следующих предметов:*

*(1) Конопля, наркотики и любые другие нелегальные средства и приспособления для их*

*употребления, а также стимулирующие средства.*

- (2) Поддельные, видоизмененные или имитационные монеты, бумажные деньги, банкноты и ценные бумаги.*
- (3) Книги, рисунки, гравюры и прочие предметы, наносящие ущерб общественной безопасности или морали (непристойные или аморальные материалы).*
- (4) Предметы, нарушающие патентные права, права на модели и образцы, торговые марки, авторские права и смежные права.*
- (5) Пистолеты, револьверы и любые прочие виды огнестрельного оружия и боеприпасов.*

### <sup>5</sup> Банк (для обмена валюты)

*Участникам, прибывшим в Японию без достаточного объема наличных иен, рекомендуется произвести обмен иностранной валюты или чеков на иены до отъезда из международного аэропорта, т.к. в подавляющем большинстве мест в Японии, включая билетные кассы, магазины, рестораны и гостиницы, принимается только наличность в иене. (Чеки не принимаются в качестве средства платежа, а кредитные карты имеют ограниченное пользование.)*

## VI. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

### 1. После прибытия в Японию

#### (1) Паспорт

Удостоверьтесь, что Ваш паспорт действителен в течение всего срока Вашего пребывания в Японии.

#### (2) Разрешение на въезд

Проверьте тип Вашего разрешения на въезд («landing per-mission») (убедитесь, что он соответствует статусу участника программы JICA) и срок его действия. Если Ваше разрешение на въезд необходимо изменить или продлить в связи с продолжительностью курса, проинформируйте, пожалуйста, об этом инспектора программы сразу же после Вашего прибытия в Японию. Вы должны осуществить необходимую процедуру по изменению или продлению Вашего разрешения на въезд в возможно кратчайшие сроки.



#### (3) Потеря и повреждение багажа

JICA не несет никакой ответственности за потерю или повреждение Вашего багажа. В таких случаях мы рекомендуем Вам обратиться за удовлетворением Ваших требований в авиакомпанию.

#### (4) Карточка резидента

Если Вам предоставлено право пребывания в Японии на срок более 3 месяцев, то в аэропорту Вам будет выдана Карта проживания (она не выдается лицам с правом пребывания три месяца и менее). Карту проживания следует всегда иметь при себе и предъявлять по требованию. Карта проживания должна быть возвращена инспектору иммиграционной службы в аэропорту отбытия. Если Вы меняете место Вашего пребывания в Японии, Вы должны зарегистрироваться заново в течение 14 дней. Сроки Вашего пребывания в Японии, указанные в Карте проживания, должны строго соблюдаться.

Согласно законодательству Японии, Вы должны зарегистрировать адрес Вашего проживания в Японии в муниципальном органе по месту пребывания, если срок Вашего пребывания в Японии превышает 3 месяца. Такая регистрация должна быть совершена в



течение 14 дней после того, как Вы определитесь с местом проживания. Для регистрации Вам потребуется паспорт и Карта проживания.

#### (5) Посещение дипломатических представительств

Если Вы намереваетесь посетить ваше дипломатическое представительство (посольство или консульство), Вы должны сделать это самостоятельно за пределами расписания вашей программы. Адреса и телефоны посольств и консульств указаны на сайте Министерства иностранных дел Японии:

[https://www.mofa.go.jp/about/emb\\_cons/protocol/index.html](https://www.mofa.go.jp/about/emb_cons/protocol/index.html)

## 2. Вводная программа

В первый день Вашего курса будет проведена вводная программа, цель которой состоит в том, чтобы ответить на некоторые вопросы, представляющие для Вас интерес. Эта программа состоит из нескольких проводимых отдельно элементов, каждый из которых имеет свою конкретную задачу.

### (1) Инструктивное совещание

Инструктивное совещание будет проведено в Центре ЛСА на следующий день после Вашего прибытия в Японию. На нем будут затронуты следующие моменты:

- 1) регистрация;
- 2) пособия и расходы;

- 3) охрана здоровья и оказание медицинской помощи;

### (2) Общеознакомительная программа

От Вас иногда может потребоваться участие в Общеознакомительной программе о жизни в Японии.

Главной задачей этой программы является предоставление Вам общей информации, касающейся Японии и того, каким образом эффективно адаптироваться к жизни и учебе в ней. Вы получите базовые знания о японских ценностях, поведении и обычаях японцев, а также экономической и социальной системе.

Программа имеет следующее содержание:

- 1) японская экономика;
- 2) политика и государственная власть в Японии;
- 3) общество и культура.

### (3) Введение в курс обучения (знакомство с программой)

Перед началом основной части программы проводится введение в курс, во время которого излагаются ключевые моменты, касающиеся данного курса, (цели курса, учебный план, методология и партнеры по реализации программы).

### 3. Курс японского языка

“Общий курс японского языка” (факультативный) может быть предложен для изучения в вечерние часы для тех участников, кого интересует изучение или повышение уровня владения японским языком.

### 4. Программы социального и культурного обмена

Во время Вашего пребывания в Японии могут проводиться программы социального и культурного обмена, например, общественные и культурные выставки, и Вы приглашаетесь для участия в них. Эти программы ставят целью помочь Вам приобщиться к японской культуре и в то же время дать Вам возможность познакомиться с культурой своей страны жителей данного района и местные школы. Многие школы включают в свои учебные планы такой предмет, как «Обучение для налаживания взаимопонимания между различными культурами». В этой связи мы рекомендуем Вам привезти с собой наглядные материалы (например, костюмы, музыкальные компакт-диски, фотографии), рассказывающие о Вашей стране и районе.

### 5. Проживание в Японии

#### (1) Государственные учреждения

Многие государственные учреждения и агентства (включая ЛСА), банки и почтовые отделения закрыты по субботам, воскресеньям и национальным праздникам. Подробности см. в Приложении 4. Офисы ЛСА закрыты также с 29 декабря по 3 января на новогодние праздники.

#### (2) Пользование банковской карточкой

Вы можете снимать наличные деньги с Вашего банковского счета с помощью банковской карточки в банке «Сумитомо Мицуй Банкинг Корпорэйшн» (SMBC). Во время инструктивного совещания Вам объяснят, как пользоваться банкоматом. Для снятия денег Вам обязательно нужно помнить Ваш ПИН-код («персональный идентификационный номер»). Если Вы три раза подряд введете неправильный ПИН-код, Ваша банковская карточка станет недействительной.

#### (3) Тарифы на почтовые отправления можно узнать на сайте Почты Японии:

[https://www.post.japanpost.jp/index\\_en.html](https://www.post.japanpost.jp/index_en.html)

#### (4) Телефон

Тарифы на телефонные разговоры внутри Японии зависят от местонахождения вызываемого абонента и времени суток. Минимальная плата за местный разговор составляет 10 иен в минуту. По будним дням для междугородних разговоров применяется стандартный тариф. В ночное

время суток, по выходным и праздничным дням применяются экономичный и льготный тарифы.

#### (5) Валюта

Официальной денежной единицей Японии является иена (¥). Подробности см. в Приложении 5. Дорожные чеки можно обналичить в крупном банке по предъявлению паспорта в качестве удостоверения личности.

#### (6) Кредитные карты

Использование кредитных карт не настолько распространено в Японии, как в США и других странах. Мы рекомендуем всегда носить с собой определенную сумму японских иен наличными, так как большинство маленьких магазинов, такси и железнодорожных станций не принимают кредитные карты (в особенности, иностранные кредитные карты).

#### (7) Удостоверение личности

Во время Вашего пребывания в Японии служащие полиции могут спросить Вас о статусе Вашего пребывания в стране. Поэтому убедительно просим Вас постоянно носить с собой Ваш паспорт или Карту регистрации по месту проживания.

## VII. ПЕРСОНАЛ JICA

Персонал JICA, а именно инспектор программы и координатор обучения, работают во взаимодействии с персоналом организатора вашей программы, с тем чтобы обеспечить максимальную эффективность и полезность Вашего участия в программе. Персонал JICA прилагает все свои усилия для успешного проведения Вашей программы и готов обсудить с Вами любые проблемы, просьбы и предложения, которые могут у Вас возникнуть.

### 1. Инспектор программы

Инспектор программы в центре JICA отвечает за разработку и организацию Вашего курса в сотрудничестве с заинтересованными исполняющими организациями программы, как государственными, так и частными. Инспектор, закрепленный за Вашим курсом, контролирует ход курса и следит за Вашими успехами. Он также отвечает за финансовую сторону организации курса. По завершению курса инспектор программы дает оценку выполнению программы.

### 2. Координатор обучения

Для обеспечения гладкого и эффективного хода проведения курса по усмотрению JICA может быть назначен координатор, выполняющий ключевые функции в плане

текущей работы. Координатор также работает по необходимости переводчиком в ходе программы. Он/она также отвечает за управление и исполнение курса, предоставляя консультации и поддержку, с целью помочь Вам извлечь максимальную пользу из курса.

## VIII. ВОЗВРАЩЕНИЕ ДОМОЙ

### 1. День отъезда

После завершения курса Вы должны уехать из Японии в день, установленный JICA. В случае отсутствия рейсов в этот день, для Вас будет забронирован ближайший подходящий Вам рейс.

### 2. Рейс

В общем случае Ваш авиабилет туда и обратно заказывается туристическим агентством в Японии.

Пожалуйста, учтите, что по правилам JICA Вам не разрешается делать заказы или изменять рейсы, забронированные JICA.

(Участникам долгосрочных программ бронируется билет только в одну сторону).

### Прямой обратный маршрут

Если Вам требуется совершить транзитную остановку по пути **прямого маршрута** домой, то Вы вылетите первым подходящим рейсом сразу же после транзита. В случае отсутствия стыковочного рейса в тот же день или вечер, Вы полетите ближайшим подходящим рейсом, обычно на следующий день. Информацию о пособиях на транзитные остановки см. на стр. 27-29.

### 3. Регулирование суммы пособия

Если Вы уезжаете из Японии ранее даты, установленной JICA, Вы должны вернуть сумму суточного пособия и пособия на жилье за оставшиеся дни периода обучения.

Если Вам требуется перенести отъезд в соответствии с расписанием рейса, установленным JICA, Вам со стороны JICA будут предоставлены дополнительное суточное пособие и пособие на жилье.\*

\*Более подробную информацию о суточных пособиях и пособиях на проживание см. на стр. 21-24.

Если в течение периода обучения Вам придется лечь в больницу, Вы должны вернуть часть Вашего суточного пособия. Подробности см. в Таблице 1.

Таблица 1.

(На Апрель 2024 г.)

Место проживания	Центры JICA кроме JICA-RI	Места размещения, не являющиеся Центрами JICA
Первоначальное суточное пособие	<b>2800</b> иен в сутки	<b>5000</b> иен в сутки
Скорректированное суточное пособие (в случае госпитализации)	<b>1,700</b> иен в сутки	<b>1,700</b> иен в сутки

### 4. Почтовые отправления

Являясь международным пассажиром, Вы должны задекларировать содержание груза и заполнить все документы, необходимые для отправки и таможенного оформления. Вы также сами отвечаете за оплату всех дополнительных расходов, связанных с отправкой, доставкой и таможенным оформлением. Более подробные сведения можно получить в приемной Центра JICA или почтовых отделениях. Тарифы на почтовые отправления можно узнать на сайте Почты Японии:

[https://www.post.japanpost.jp/index\\_en.html](https://www.post.japanpost.jp/index_en.html)

### 5. Путь в аэропорт

Турагентство организует ваш трансфер от места проживания до аэропорта в день вылета. Перенос на более позднюю дату или изменение рейса и даты вылета по личным причинам не допускается. В случае внесения таких изменений, не согласованных с JICA, JICA не берёт на себя организацию и оплату изменённого рейса и трансфера из аэропорта до места проживания.

## **6. В аэропорту**

### **(1) Нормы бесплатного провоза багажа**

Убедитесь, что Ваш багаж не превышает допустимых габаритов и веса, установленных авиакомпанией. Если это не так, то Вам необходимо внести оплату за сверхнормативный багаж. Лучшим вариантом будет придерживаться норм бесплатного провоза.

### **(2) Карта регистрации по месту проживания**

Если Вы пребываете в Японии более 3 месяцев, Вы должны постоянно носить с собой Карту регистрации по месту проживания и сдать ее сотруднику иммиграционной службы в аэропорте при отъезде из Японии.

## **IX. ПРОЧАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ И ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

JICA поддерживает самостоятельные усилия выпускников Программы совместной генерации знаний, поощряя их к реализации идей, усвоенных в рамках Программы, и к достижению поставленных ими целей в своих странах. Зарубежные офисы JICA также оказывают поддержку мероприятиям, организуемым ассоциациями выпускников с целью поддержания и укрепления сети контактов, призванной продолжить совместную разработку решений для социальных проблем.

### **1. Ассоциации выпускников**

Бывшими участниками Программы созданы и управляются на добровольной основе более 130 ассоциаций выпускников в более чем 110 странах. Эти ассоциации призваны способствовать налаживанию и поддержанию контактов между выпускниками и формированию сообществ для эффективной разработки совместных идей и инициатив. Если в вашей стране ещё не создана ассоциация выпускников, Вы можете проявить инициативу по её организации. В качестве первого шага для этого обратитесь в офис JICA

или посольство Японии в вашей стране.

## **2. Поддержка инициатив выпускников Программы совместной генерации знаний в целях повышения её результативности (финансовая и материально-техническая поддержка)**

В целях наиболее полного использования знаний и опыта, полученных выпускниками Программы в Японии, JICA может по необходимости предоставлять финансовую поддержку (в частности, для проведения семинаров, практикумов, исследований, а также для составления учебных материалов и пособий) и/или материально-техническую поддержку через организации, к которым принадлежат выпускники, если это представляется необходимым с точки зрения повышения результативности Программы. Если Вам требуется подобная поддержка, обратитесь в офис JICA или посольство Японии. JICA предоставит Вам необходимую информацию.

## **3. Мониторинг обратной связи, проводимый японскими офисами JICA**

Японские офисы JICA могут в отдельных случаях проводить мониторинг обратной связи выпускников Программы и их руководителей. Такой мониторинг может включать в себя интервью и семинары для актуализации знаний и навыков бывших участников, а также для улучшения содержания курсов.

---

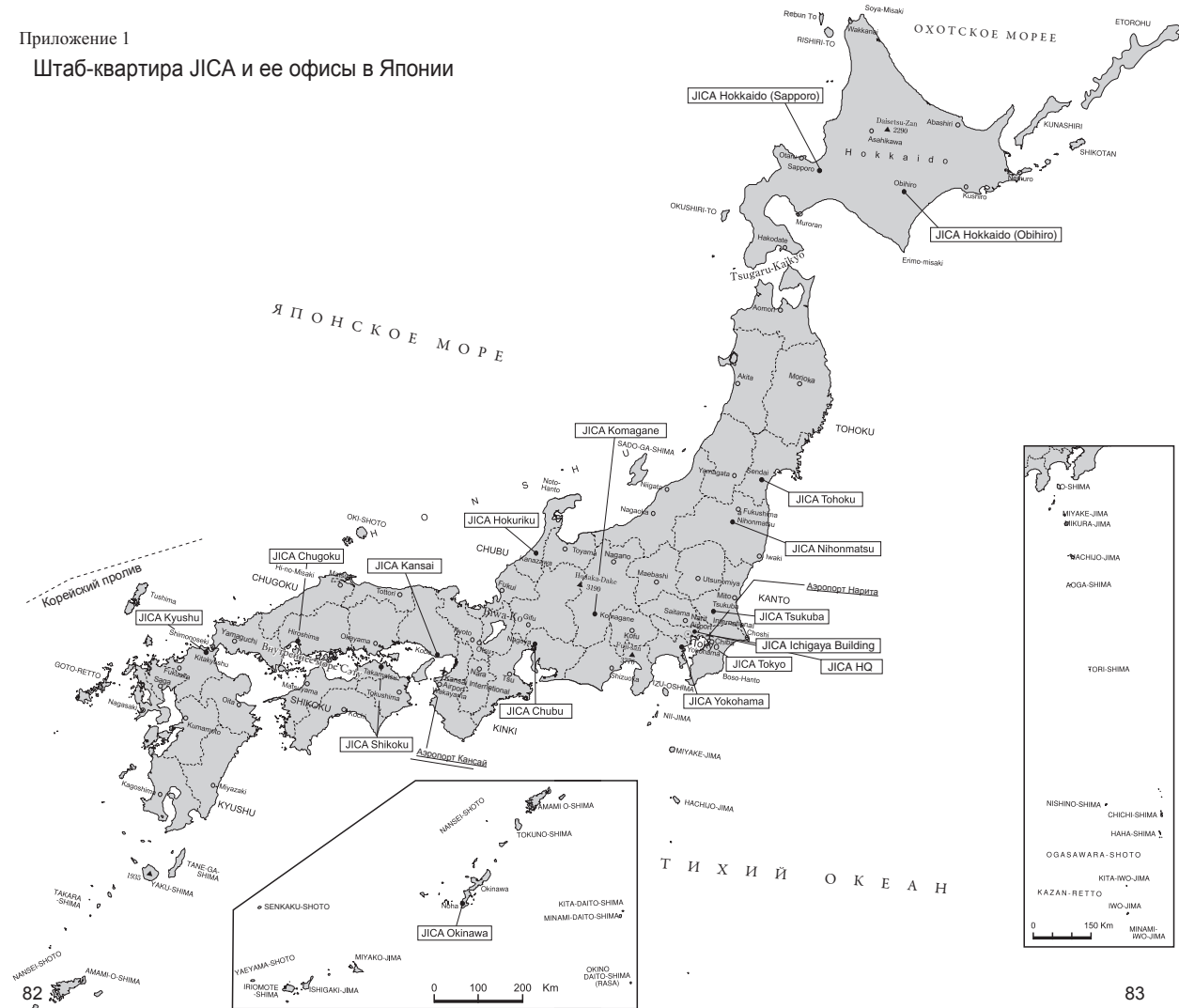
# ПРИЛОЖЕНИЯ

---

1. Штаб-квартира JICA и ее офисы в Японии.....	82
2. Хронология японской истории.....	102
3. Национальные праздники.....	104
4. Двадцать полезных выражений японского языка .....	105
5. Справочная информация.....	107



Штаб-квартира JICA и ее офисы в Японии

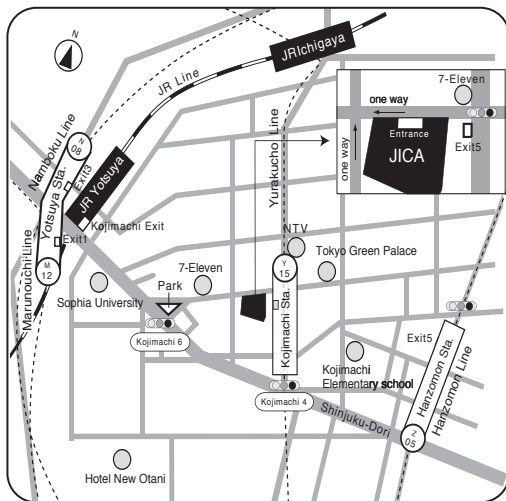


## ШТАБ-КВАРТИРА JICA (1)

[Адрес:] Nibancho Center Building,  
5-25, Niban-cho, Chiyoda-ku, Tokyo 102-8012, Japan  
[Телефон:] (03) 5226-6660~6663 [Fax] (03) 5226-6377  
URL : <https://www.jica.go.jp/english/about/organization/headquarters/index.html>

### 独立行政法人国際協力機構本部：

〒 102-8012 東京都千代田区二番町5-25 二番町センタービル



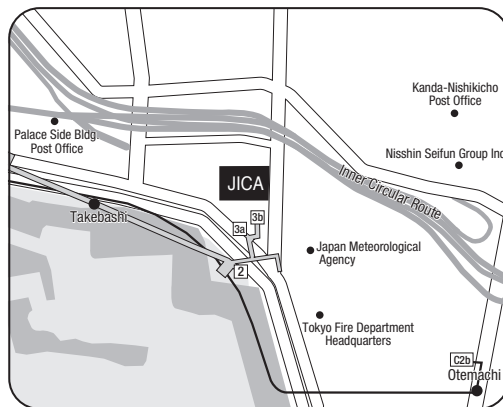
- ст. Кодзимати линии Юракүтэ (2 мин. пешком от выхода 5);
- ст. Ёцүя линии JR (7 мин. пешком от выхода Кодзимати);
- ст. Ёцүя линий Маруноүти и Намбокү (8 мин. пешком от выходов 1 и 3);
- ст. Хандзомон линии Хандзомон (9 мин. пешком от выхода 5).

## ШТАБ-КВАРТИРА JICA (2)

[Адрес:] Takebashi Building  
4-1 Otemachi 1-chome, Chiyoda-ku,  
Tokyo 100-0004, Japan  
[Телефон:] (03) 5226-6660~6663  
URL : <https://www.jica.go.jp/english/about/organization/headquarters/index.html>

### 独立行政法人国際協力機構本部：

〒 100-0004 東京都千代田区大手町1-4-1 竹橋合同ビル



- ст. Такэбаси линии Тодзай (прямой вход в здание из выхода 3b);  
ст. Отэмати линий Тиёда, Хандзомон, Маруноүти и Тодзай сети  
«Токио Метро» и линии Мита сети «Тозэй Сабвэй»  
(5 минут пешком от выхода C2b).

**Здание JICA в Итигая**  
(Центр JICA Глобал Плаза, Исследовательский институт JICA имени Огаты Садако)

[Адрес:] 10-5, Ichigaya-honmura-cho, Shinjuku-ku,  
Tokyo 162-8433, Japan

JICA Global Plaza  
JICA Library  
JICA Ogata Research Institute

[Телефон:] (03) 3269-2911

[Факс:] (03) 3269-5044

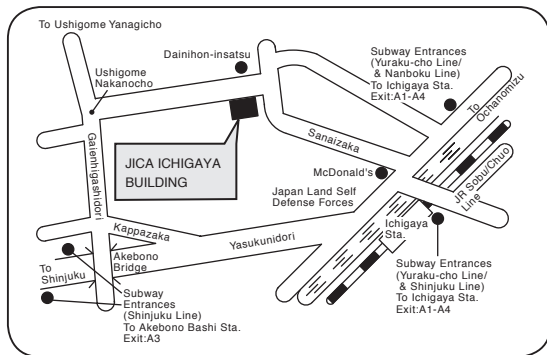
URL:<https://www.jica.go.jp/english/about/organization/headquarters/ri.html>

JICA 地球ひろば :

JICA 図書館 :

JICA 緒方研究所 :

〒 162-8443 東京都新宿区市谷本村町 10-5



10 мин. пешком от станции JR или метро

**ЦЕНТР НА ХОККАЙДО**  
(JICA ХОККАЙДО (САППОРО))

[Адрес:] 4-25, Hondori-Minami 16-chome Shiroishi-ku,  
Sapporo-shi, Hokkaido 003-0026, Japan

[Телефон:] (011) 866-8333

[Факс:] (011) 866-8382

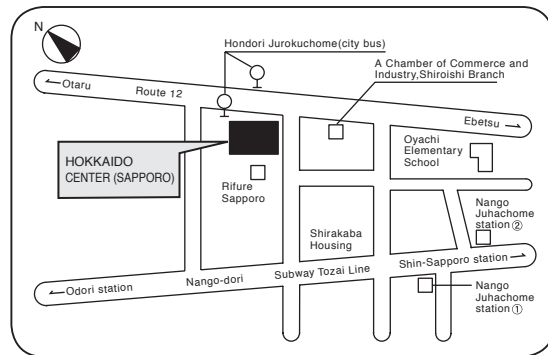
URL:<https://www.jica.go.jp/english/about/organization/domestic/index.html>

北海道センター(札幌) :

〒 003-0026 北海道札幌市白石区本通南 16 丁目 4-25

無線 LAN : 1 階 F ロビー 2 階ラウンジ

WiFi: вестибюль на 1-м этаже, зона отдыха на 2-м этаже



10 мин. пешком от ст. Нанго-Дзюхаттэмэ линии метро Тодзай

ЦЕНТР НА ХОККАЙДО  
(JICA ХОККАЙДО (ОБИХИРО))

[Адрес:] 1-2, Minami 6 chome, Nishi 20-jo, Obihiro-shi, Hokkaido 080-2470, Japan

[Телефон:] (0155) 35-1210

[Факс:] (0155) 35-1250

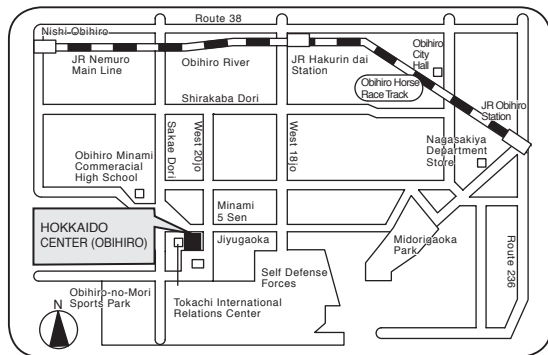
URL : <https://www.jica.go.jp/english/about/organization/domestic/index.html>

北海道センター(帯広) :

〒 080-2470 北海道帯広市西 20 条南 6 丁目 1-2

無線 LAN : 施設内全エリア対応

Wi-Fi All areas in the center



На такси: ок. 15 мин. от станции Обихиро (линия JR);

На автобусе: маршруты №13, 14, 16, 17 или 18 до остановки

Кокусай-Сэнта-Иригути; 5 мин. пешком от автобусной остановки  
Дзиюгаока-Данти.

ЦЕНТР В ЦУКУБЕ  
(JICA Цукуба)

[Адрес:] 3-6, Koyadai. Tsukuba-shi, Ibaraki-ken, 305-0074, Japan

[Телефон:] (029) 838-1111

[Факс:] (029) 838-1119

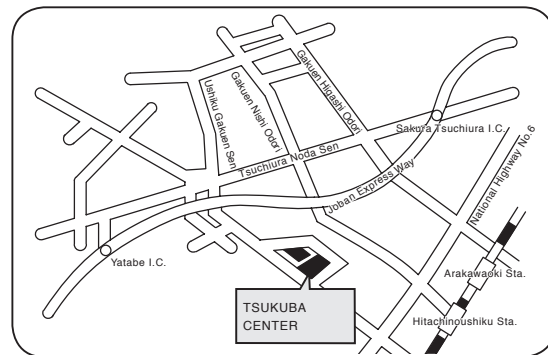
URL: <https://www.jica.go.jp/english/about/organization/domestic/index.html>

筑波センター :

〒 305-0074 茨城県つくば市高野台 3-6

無線 LAN : 施設内全エリア対応

Wi-Fi All areas in the center



На автобусе: от ст. Усигу линии JR и ст. Цукуба линии Цукуба Экспресс (TX):

от ст. Усигу: автобус в направлении Ятабэ-Сяко до остановки

Симовэкоба-Иригути (время в пути: ок. 15 мин.);

от ст. Цукуба: автобус Цуку-бас Намбу Шаттл до остановки

Коядай-Рикагаку-Кэнкодзэ (время в пути: ок. 20 мин.).

## ТОКИЙСКИЙ ЦЕНТР (JICA ТОКИО)

[Адрес:] 2-49-5, Nishihara, Shibuya-ku, Tokyo,  
151-0066, Japan  
[Телефон:] (03) 3485-7051  
[Факс:] (03) 3485-7904

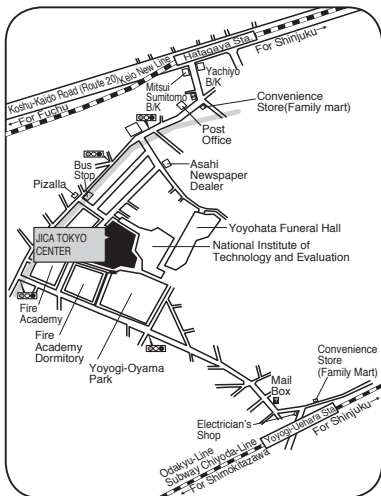
URL: <https://www.jica.go.jp/english/about/organization/domestic/index.html>

東京センター:

〒 151-0066 東京都渋谷区西原 2-49-5

無線 LAN: 施設内全エリア対応

WiFi: все зоны Центраг



8 мин. пешком от ст. Хатагая линии Кэйо-Нью;

12 мин. пешком от ст. Ёёги-Уэхара линии Одакэ и линии метро Тиёда.

## ЦЕНТР В ИОКОГАМЕ (JICA ИОКОГАМА)

[Адрес:] 2-3-1, Shinko, Naka-ku, Yokohama,  
Kanagawa 231-0001, Japan  
[Телефон:] (045) 663-3251  
[Факс:] (045) 663-3265

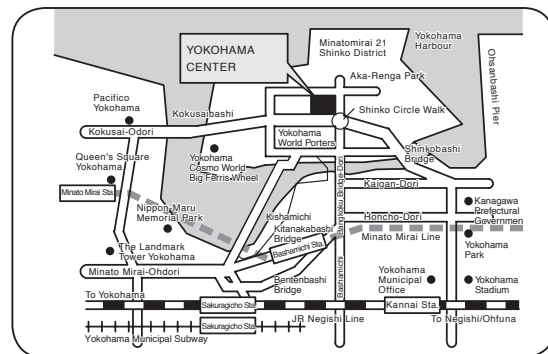
URL: <https://www.jica.go.jp/english/about/organization/domestic/index.html>

横浜センター:

〒 231-0001 神奈川県横浜市中区新港 2-3-1

無線 LAN: 居室のみ利用可

WiFi: только в номерах



15 мин. пешком от ст. Сакурагитэ (линия JR) по променаду Кисямити, далее через ТРЦ «Уорлд Портерз» и кольцевую пешеходную эстакаду «Синко»;  
15 мин. пешком от ст. Каннай (линия JR или метро) по улице Басямити.

ЦЕНТР В ТЮБУ  
(JICA ТЮБУ)

[Адрес:] 60-7, Hiraikae-cho 4 chome, Nakamura-ku,  
Nagoya-shi, Aichi-ken 453-0872, Japan  
[Телефон:] (052) 533-0220  
[Факс:] (052) 564-3751

URL: <https://www.jica.go.jp/english/about/organization/domestic/index.html>

中部センター:

〒 453-0872 愛知県名古屋市中村区平池町4丁目60-7

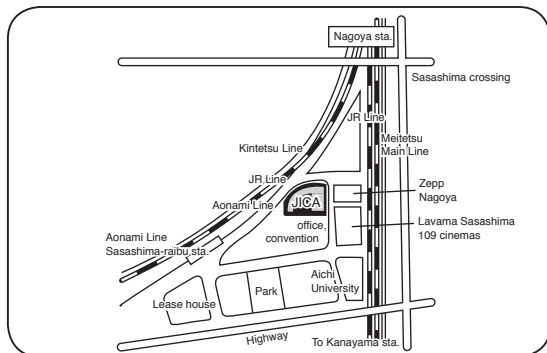
無線 LAN: 施設内全エリア対応

※宿泊棟の廊下は対象外 ※フロントでパスワードを要入手

WiFi: все зоны Центра

\*Кроме коридоров в жилом корпусе;

\* Необходимо получить пароль на стойке регистрации.



10 мин. пешком от ст. Нагоя

ЦЕНТР В КАНСАЕ  
(JICA КАНСАЙ)

[Адрес:] 1-5-2, Wakinohamakaigan-dori, Chuo-ku,  
Kobe-shi, Hyogo-ken 651-0073, Japan  
[Телефон:] (078) 261-0341  
[Факс:] (078) 261-0342

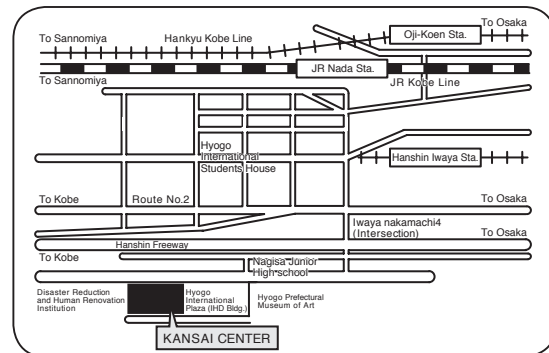
URL: <https://www.jica.go.jp/english/about/organization/domestic/index.html>

関西センター:

〒 651-0073 兵庫県神戸市中央区脇浜海岸通 1-5-2

無線 LAN: 施設内全エリア対応

WiFi: все зоны Центраг



10 мин. пешком от ст. Ивая линии Хансин;

12 мин. пешком от ст. Нада линии JR;

20 мин. пешком от ст. Одзи-Козэн линии Ханкю.

## ЦЕНТР В ТЮГОКУ (JICA ТЮГОКУ)

[Адрес:] 3-3-1, Kagamiyama, Higashihiroshimashi,  
Hiroshima-ken 739-0046, Japan  
[Телефон:] (082) 421-6300  
[Факс:] (082) 420-8082

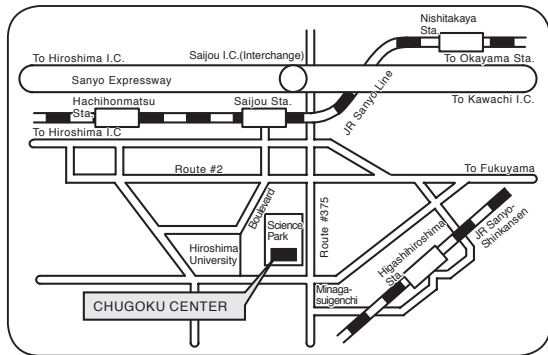
URL: <https://www.jica.go.jp/english/about/organization/domestic/index.html>

中国センター:

〒 739-0046 広島県東広島市鏡山 3-3-1

無線 LAN : 居室及びロビー等共用部のみ

WiFi: только в номерах, вестибюле и прочих местах общего пользования



От ст. Сайдзё линии JR: автобус маршрута №7 в направлении Курэ до остановки Суйгэнтимаз (время в пути: ок. 20 мин.), далее 10 мин. пешком;  
Ежедневно почти каждый час курсирует маршрутный автобус от остановки №6 на ст. Сайдзё линии JR;

От станции Хигасихиросима линии JR: на такси (время в пути: 10 мин.);

От аэропорта Хиросима: на такси (время в пути: ок. 30 мин.).

## ЦЕНТР НА КЮСЮ (JICA КЮСЮ)

[Адрес:] 2-2-1, Hirano, Yahata-higashi-ku,  
Kitakyushu-shi, Fukuoka-ken 805-8505, Japan  
[Телефон:] (093) 671-6311  
[Факс:] (093) 671-0979

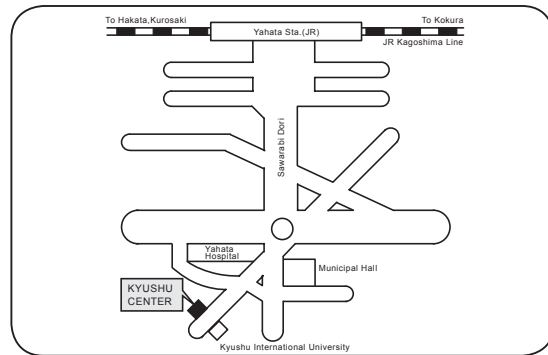
URL: <https://www.jica.go.jp/english/about/organization/domestic/index.html>

九州センター:

〒 805-8505 福岡県北九州市八幡東区平野 2-2-1

無線 LAN : 施設内全エリア対応

WiFi: все зоны Центра



10 мин. пешком от ст. Яхата (линия JR)

## ЦЕНТР НА ОКИНАВЕ (JICA ОКИНАВА)

[Адрес:] 1143-1, Aza-Maeda, Urasoe-shi,  
Okinawa-ken 901-2552, Japan  
[Телефон:] (098) 876-6000  
[Факс:] (098) 876-6014

URL: <https://www.jica.go.jp/english/about/organization/domestic/index.html>

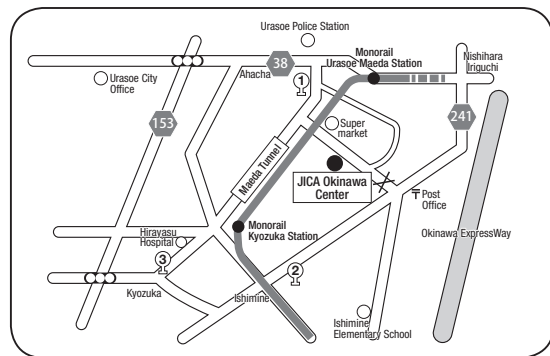
沖縄センター:

〒 901-2552 沖縄県浦添市字前田 1143-1

無線 LAN: 施設内全エリア対応 ※毎月パスワード変更

WiFi: все зоны Центраг

\*Пароль обновляется ежемесячно.



На такси: ок. 40 мин. от аэропорта Наха

## ЦЕНТР В ТОХОКУ (JICA ТОХОКУ)

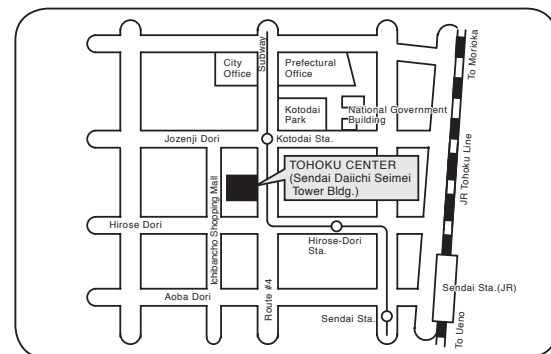
[Адрес:] 20F, Sendai Daiichi Seimei Tower Bldg.,  
4-6-1, Ichibancho, Aoba-ku, Sendai-shi,  
Miyagi-ken 980-0811, Japan  
[Телефон:] (022) 223-5151  
[Факс:] (022) 227-3090

URL: <https://www.jica.go.jp/english/about/organization/domestic/index.html>

東北センター:

〒 980-0811 宮城県仙台市青葉区一番町 4-6-1

仙台第一生命タワービル 20階



15 мин. пешком от ст. Сэндай (линия JR)



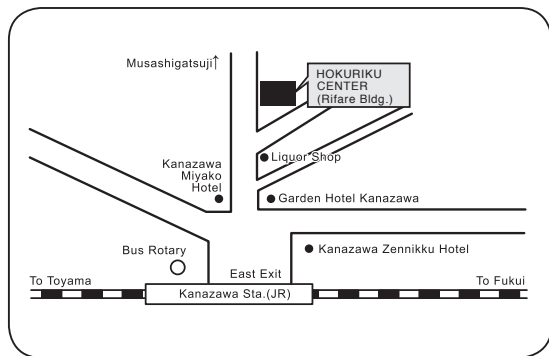
**ЦЕНТР В ХОКУРИКУ  
(JICA ХОКУРИКУ)**

[Адрес:] 4th Floor, Rifare Bldg., 1-5-2, Hon-machi,  
Kanazawa-shi, Ishikawa-ken 920-0853, Japan  
[Телефон:] (076) 233-5931  
[Факс:] (076) 233-5959

URL:<https://www.jica.go.jp/english/about/organization/domestic/index.html>

北陸センター:

〒 920-0853 石川県金沢市本町 1-5-2 リファール (オフィス棟) 4 階



На такси: ок. 40 мин. от аэропорта Комацу  
Пешком: 5 мин. от ст. Канадзава (линия JR)

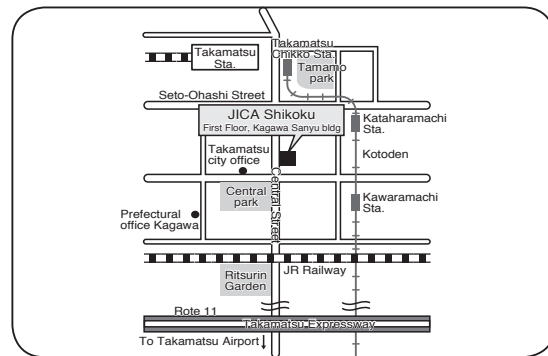
**ЦЕНТР НА СИКОКУ  
(JICA СИКОКУ)**

[Адрес:] First Floor, Kagawa Sanyu Bldg., 3 Kajiya-machi,  
Takamatsu City, Kagawa Prefecture 760-0028  
[Телефон:] (087) 821-8824  
[Факс:] (087) 822-8870

URL:<https://www.jica.go.jp/english/about/organization/domestic/index.html>

四国センター:

〒 760-0028 香川県高松市鍛冶屋町3番地 香川三友ビル1階



**Ближайшие жд станции:**

ст. Такамацу (линия JR): 11 мин. пешком  
ст. Катахарамати (линия Котодэн): 11 мин. пешком  
ст. Каварамати (линия Котодэн): 10 мин. пешком

**От аэропорта Такамацу:**

Автобус-экспресс до остановки Кэнтёдори-Тюокозэн-Маэ, далее 4 мин. пешком



## Хронология японской истории

Ледниковый	Год	События
Ледниковый	30000 до н.э.	Первые поселения человека в центральной Японии Японский палеолит
Дзёмон	10000 до н.э.	Японский неолит (период керамики Дзёмон)
Яей	300 до н.э.	Распространение с материка культуры выращивания риса и выплавки бронзы и железа Керамика Яей
Кофун	300 538 604 607 708	Объединение большей части Японии Появление буддизма в Японии Составление «Уложения семнадцати статей» Завершение строительства буддийского храма Хорюдзи Чеканка первых монет
Нара	710 712 752	Перенос столицы в Хэйдзё-кё (совр. город Нара) Составление первой официальной исторической летописи Завершение изготовления статуи Великого Будды в храме Тодзи Составление первой антологии поэзии вака
Хэйан	794 1001	Перенос столицы в Хэйан-кё (совр. город Киото) Написание «Повести о Гэндзи» Восхождение самурайского сословия
Камакура	1192 1274 1281 1333	Основание сёгуната (правительства) Камакура Монгольское вторжение на север Кюсю Второе монгольское вторжение Падение сёгуната (правительства) Камакура
Муромати	1338 1397 1489 1543 1549 1573	Основание сёгуната (правительства) Муромати Завершение строительства храма Кинкакудзи («Золотой павильон») Завершение строительства храма Гинкакудзи («Серебряный павильон») Первое появление огнестрельного оружия, привезённого португальцами Прибытие христианской миссии Франсиско Ксаве Конец сёгуната (правительства) Муромати
Адзуты-Момояма	1590	Объединение страны под началом Тоётоми Хидэёси

Период	Год	События
Эдо	1603	Основание сёгуната (правительства) Токугава
	1612 1639	Запрет христианства «Закрытие» (самоизоляция) Японии (запрет иностранцам посещать страну)
	1858	Подписание неравноправного торгового договора с США, за которым последовали аналогичные договоры с Голландией, Россией, Великобританией и Францией
	1868 1889	«Реставрация Мэйдзи» Принятие Конституции Японской империи
Мэйдзи	1894 1904	Начало китайско-японской войны Начало русско-японской войны
	1914	Начало Первой мировой войны
Сёва	1939 1941 1945	Начало Второй мировой войны Начало Тихоокеанской войны Атомные бомбардировки Хиросимы и Нагасаки Принятие условий Потсдамской декларации и безоговорочная капитуляция
	1946 1947 1950 1951 1964 1970 1985 1989	Принятие Конституции Японии Начало земельной реформы Начало Корейской войны Подписание Сан-Францисского мирного договора между Японией и 48 государствами XVIII летние Олимпийские игры в Токио Проведение всемирной выставки Экспо-70 в Осаке Начало «экономики мыльного пузыря» (до 1991 года) Окончание эры Сёва (1926-1989)
Хэйсэй	1989 1995	Начало эры Хэйсэй Введение потребительского налога «Великое землетрясение Хансин-Авадзи» (землетрясение в Кобэ)
	2002 2011 2019	Чемпионат мира по футболу в Японии и Южной Корее Великое восточно-японское землетрясение Окончание эры Хэйсэй (1989-2019)
Рэйва	2019 2021	Начало эры Рэйва XXXII летние Олимпийские игры в Токио

## Национальные праздники (2025)

1 января	Новый год
13 января	День совершеннолетия
11 февраля	День основания государства
23 февраля	День рождения императора
20 марта	День весеннего равноденствия
29 апреля	День Сёва
3 мая	День Конституции
4 мая	День зелени
5 мая	День детей
21 июля	День моря
11 августа	День гор
15 сентября	День почитания старших
23 сентября	День осеннего равноденствия
13 октября	День спорта
3 ноября	День культуры
23 ноября	День благодарности труду

Если государственный праздник выпадает на воскресенье, то следующий понедельник объявляется выходным днём.

В субботу, воскресенье и праздничные дни банки, почтовые отделения и компании не работают, но большинство универмагов и магазинов открыты.

## Двадцать полезных выражений японского языка

## а. Приветствия

- |                         |                               |
|-------------------------|-------------------------------|
| 1) <b>Коннитива</b>     | 1) Добрый день!               |
| 2) <b>Хадзимэмаситэ</b> | 2) Приятно познакомиться.     |
| 3) <b>Аригато:</b>      | 3) Спасибо.                   |
| 4) <b>Сумимасэн</b>     | 4) Извините / Прошу прощения. |
| 5) <b>Саё:нара</b>      | 5) До свидания!               |

## б. Знакомство

- |   |  |
|---|--|
| 1) <b>Ватаси ва Дзэйка-но кэсю:ин дэс</b>         | 1) Я – стажёр JICA.                                  |
| 2) <b>Ватаси-но намаэ (куни) ва дэс</b>           | 2) Меня зовут _____. (Я из _____ (название страны)). |
| 3) <b>Кокó э дónва ситэ кудасай</b>               | 3) Позвоните по этому номеру, пожалуйста.            |
| 4) <b>Пасуp:то (дзайрю: кá:ло) о васурэмáсита</b> | 4) Я забыл свой паспорт (карточку резидента).        |
| 5) <b>Нихóнгó ва вакаримáсэн</b>                  | 5) Я не понимаю по-японски.                          |
| 6) <b>Эйго дэ онэгáй симáс</b>                    | 6) Можете, пожалуйста, сказать по-английски?         |

## с. Еда

- |  |                                |
|--|--------------------------------|
| 1) <b>Бутанику (гю:нику) ва дамэ дэс</b> | 1) Я не ем свинину (говядину). |
| 2) <b>Ясай дакú онэгáй симáс</b>         | 2) Я буду только овощи.        |

## д. Транспорт

- |                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| 1) <b>Токé:эки ва доко дэс кá?</b>    | 1) Как проехать/пройти до станции Токио?                           |
| 2) <b>Тизу о кáйтэ кудасай</b>        | 2) Нарисуйте, пожалуйста, как проехать/пройти.                     |
| 3) <b>Токé:эки маэдú нура дэс кá?</b> | 3) Сколько стоит проезд до станции Токио?                          |
| 4) <b>Токé:эки маэдú онэгáй симáс</b> | 4) [Отвезьте меня / Дайте мне билет] до станции Токио, пожалуйста. |

## Справочная информация

### е. Медицинское обслуживание

- |                              |                           |
|------------------------------|---------------------------|
| 1) <b>Кибун га варуй дэс</b> | 1) Я плохо себя чувствую. |
| 2) <b>Бё:ни э икитай дэс</b> | 2) Мне нужно в больницу.  |

### ф. В магазине

- |                                 |                               |
|---------------------------------|-------------------------------|
| 1) <b>Корэ ва икура дэс ка?</b> | 1) Сколько это стоит?         |
| 2) <b>Корэ о кудасай</b>        | 2) Дайте мне это, пожалуйста. |

### г. Чрезвычайные ситуации

- |                                    |                      |
|------------------------------------|----------------------|
| 1) <b>Тасукэтэ кудасай!</b>        | 1) Помогите!         |
| 2) <b>Кэйсацу о ёндэ кудасай!</b>  | 2) Вызовите полицию! |
| 3) <b>Кю:кю:ся о ёндэ кудасай!</b> | 3) Вызовите скорую!  |

### ○ПОСОЛЬСТВА / КОНСУЛЬСТВА, МЕЖДУНАРОДНЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ

[https://www.mofa.go.jp/about/emb\\_cons/protocol/index.html](https://www.mofa.go.jp/about/emb_cons/protocol/index.html)



### ○ПОЧТОВЫЕ ТАРИФЫ

[https://www.post.japanpost.jp/index\\_en.html](https://www.post.japanpost.jp/index_en.html)



### ○КЛИМАТ ЯПОНИИ

Средняя температура и количество осадков в крупных городах (вебсайт Японского метеорологического агентства)

<https://www.jma.go.jp/jma/indexe.html>

